

# Official Journal

## of the European Communities

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

|                                                                                                                                                                                                                               |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>* Council Regulation (EEC) No 1282/81 of 12 May 1981 imposing a definitive anti-dumping duty on vinyl acetate monomer originating in the United States of America . . . . .</b>                                            | <b>1</b> |
| <b>* Council Regulation (EEC) No 1283/81 of 12 May 1981 amending Regulation (EEC) No 2133/78 imposing a definitive anti-dumping duty on kraft liner paper and board originating in the United States of America . . . . .</b> | <b>4</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 1284/81 of 14 May 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                | 5        |
| Commission Regulation (EEC) No 1285/81 of 14 May 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                               | 7        |
| Commission Regulation (EEC) No 1286/81 of 14 May 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products . . . . .                                        | 9        |
| Commission Regulation (EEC) No 1287/81 of 14 May 1981 fixing the export refunds on malt . . . . .                                                                                                                             | 12       |
| Commission Regulation (EEC) No 1288/81 of 14 May 1981 fixing the export refunds on milk and milk products . . . . .                                                                                                           | 14       |
| Commission Regulation (EEC) No 1289/81 of 14 May 1981 fixing the import levies on milk and milk products . . . . .                                                                                                            | 32       |
| Commission Regulation (EEC) No 1290/81 of 14 May 1981 discontinuing the additional amounts for ovalbumin and lactalbumin . . . . .                                                                                            | 35       |
| Commission Regulation (EEC) No 1291/81 of 14 May 1981 fixing additional amounts for certain pigmeat products . . . . .                                                                                                        | 36       |

(Continued overleaf)

|                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1292/81 of 12 May 1981 laying down quality standards for leeks, aubergines and courgettes . . . . .                                                                                                            | 38 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1293/81 of 13 May 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia . . . . .                                                          | 48 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1294/81 of 14 May 1981 modifying Regulation (EEC) No 3510/80 concerning amounts expressed in European units of account . . . . .                                                                               | 49 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1295/81 of 14 May 1981 on detailed rules governing the distillation of table wine as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79. . . . .                                                          | 51 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1296/81 of 14 May 1981 instituting special measures for the implementation in Greece of the arrangements for the distillation of table wines referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79 . . . . . | 54 |
| Commission Regulation (EEC) No 1297/81 of 14 May 1981 amending Regulation (EEC) No 140/81 on an invitation to tender for the refund on exports of wholly-milled long grain rice to Poland . . . . .                                             | 56 |
| Commission Regulation (EEC) No 1298/81 of 14 May 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                                                                   | 57 |
| Commission Regulation (EEC) No 1299/81 of 14 May 1981 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                                                                           | 59 |
| Commission Regulation (EEC) No 1300/81 of 14 May 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar. . . . .                                                                                                                            | 61 |
| Commission Regulation (EEC) No 1301/81 of 14 May 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . .                                                                                          | 62 |

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

81/322/EEC :

|                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 24 April 1981 approving a programme pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 concerning the processing and marketing of flax in Belgium. . . . . | 64 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

81/323/EEC :

|                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 24 April 1981 approving a programme to encourage the potato marketing in North Rhine-Westphalia pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 . . . . . | 65 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

81/324/EEC :

|                                                                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 24 April 1981 approving a programme for the handling, storage and marketing of quality cereals in Schleswig-Holstein pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 . . . . . | 66 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

81/325/EEC :

- ★ **Commission Decision of 24 April 1981 approving the plans for the accelerated eradication of brucellosis and tuberculosis put forward by Greece.** . . 67

81/326/EEC :

- ★ **Commission opinion of 24 April 1981 addressed to the Kingdom of the Netherlands, regarding implementation of Regulation (EEC) No 954/79 of 15 May 1979 concerning the ratification by Member States of, or their accession to, the United Nations Convention on a Code of Conduct for Liner Conferences** . . . . . 68

81/327/EEC :

- Commission Decision of 29 April 1981 fixing the minimum selling prices for butter for the 49th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79 . . . . . 69

81/328/EEC :

- Commission Decision of 29 April 1981 fixing the maximum export refund for the 59th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80 . . . . . 71

81/329/EEC :

- Commission Decision of 30 April 1981 opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the United Kingdom intervention agency . . . . . 72

81/330/EEC :

- Commission Decision of 30 April 1981 opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 175 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency . . . . . 75

81/331/EEC :

- Commission Decision of 30 April 1981 correcting Commission Decision 81/232/EEC of 23 March 1981 opening a standing invitation to tender for the export of 70 000 tonnes of barley held by the French intervention agency . . . . . 78

---

**Corrigenda**

- Corrigendum to the *Official Journal of the European Communities* No L 128 of 14 May 1981 . . 80

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1282/81**

of 12 May 1981

**imposing a definitive anti-dumping duty on vinyl acetate monomer originating in the United States of America**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against 'dumped' or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community<sup>(1)</sup>, and in particular Article 12 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission after consultation with the Advisory Committee set up under Article 6 of Regulation (EEC) No 3017/79,

Whereas, in June 1980, the Commission received a complaint lodged by the European Council of Chemical Manufacturers' Federations (CEFIC) on behalf of manufacturers accounting for all of the Community production of vinyl acetate monomer; whereas the complaint contained evidence of the existence of dumping in respect of the like product originating in the United States of America, and of material injury resulting therefrom;

Whereas the said information provided sufficient evidence to justify initiating a proceeding; whereas the Commission accordingly announced by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*<sup>(2)</sup>, the initiation of a proceeding concerning imports of vinyl acetate monomer originating in the United States of America, and commenced an investigation of the matter at Community level;

Whereas, for the preliminary investigation, the Commission compared export prices to the Community with domestic prices on the United States market; whereas, for these comparisons representative or weighted average ex-factory prices were used for 1979 and the first six months of 1980, and account was taken, where appropriate, of differences affecting

price comparability, such as differences in quantities, differences in conditions and terms of sale and differences in the level of trade; whereas the Commission established on this basis that virtually no dumping occurred in 1979 but that for the first six months of 1980 exports of the product in question were dumped at a weighted average margin of 10.6 %; whereas there was sufficient evidence of injury resulting from their entry for consumption into the Community and, since the interests of the Community called for immediate intervention in order to prevent further injury being caused during the investigation, the Commission, by Regulation (EEC) No 2999/80<sup>(3)</sup>, imposed a provisional anti-dumping duty on vinyl acetate monomer originating in the United States of America; whereas exports by three companies were excluded from the application of this duty because no recorded dumping by two of them had been established and because the undertaking by the third company to increase its export prices was adjudged acceptable;

Whereas the period of validity of this provisional duty was extended for a period not exceeding two months by Council Regulation (EEC) No 683/81<sup>(4)</sup>;

Whereas, in the course of the subsequent examination of the matter, completed after the imposition of this duty, the interested parties had the opportunity to make known their views in writing, to be heard by the Commission and to develop their views orally, to inspect non-confidential information relevant to the defence of their interests and to be informed of the essential facts and considerations on the basis of which it was intended to make a final determination; whereas the complainants and most of the exporters and importers concerned availed themselves of these possibilities by making known their views in writing and orally;

Whereas one further exporter, Gantrade Corporation (New Jersey), came forward with an offer to provide

<sup>(1)</sup> OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No C 169, 9. 7. 1980, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 311, 21. 11. 1980, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 73, 19. 3. 1981, p. 3.

information on the normal value and on the export prices applied by it; whereas the Commission, after a careful analysis of the information available, decided to carry out inspections at the premises of Union Carbide Corporation (Connecticut), Celanese Chemical Company, Inc. (Texas) and Gantrade Corporation (New Jersey); whereas Phillips Petroleum Company (Oklahoma) did not consider an on-the-spot investigation to be necessary because it did not wish to apply for an adjustment of its normal value;

Whereas, in seeking to determine the existence of dumping, the Commission compared the export prices to the Community with the normal value of the product in question;

Whereas, since all the companies concerned have sold vinyl acetate monomer on the United States domestic market, the normal value was established on the basis of their respective prices on the American market during the last six months of 1980, the most recent period for which all available information could be verified and one which was considered as being representative in the light of the worsening situation during the latter half of 1980; whereas, for those companies fixing prices on a quarterly basis, certain months were selected and examined jointly with the companies concerned so as to ensure that the comparison covered a representative period;

Whereas, after discussion and by agreement with the companies concerned, sales to certain customers were considered as being representative for the purpose of calculating the normal value; whereas, however, certain sales were excluded from this calculation as they were not considered as having been made in the ordinary course of trade and did not permit a proper comparison, since they involved special processing arrangements; whereas the prices charged by some of the companies visited to their largest customer could not be compared because of the quantities involved and were, therefore, adjusted to the level of prices charged to their American customers whose annual requirements could be compared with the annual requirements of the largest customer in the Community;

Whereas export prices were determined for the same period on the basis of prices actually paid or payable for the product concerned sold for export to the Community;

Whereas the comparisons were made on a month-by-month, transaction-by-transaction, ex-factory or, where applicable, fob basis for all of the companies investigated;

Whereas, where appropriate and where allegations in these areas were satisfactorily established, the Commission also took account of major differences affecting price comparability which arose because of variable distribution and selling costs and of payment terms;

Whereas, subsequent to the establishment of oral contacts, certain companies submitted detailed infor-

mation on certain secondary cost items, which they said differed only marginally from information previously submitted by them; whereas this information has not been taken into consideration because the Commission has been unable to verify it;

Whereas the examination shows that exports during the investigation period were dumped; whereas the weighted average dumping margins were 12.20 % in the case of Union Carbide Corporation, 12.94 % in that of Celanese Chemical Company, Inc., 2.63 % in that of Gantrade Corporation, and 14.27 % in that of Phillips Petroleum Company;

Whereas, in the case of brokers and exporters who were either unknown to the Commission or who decided not to cooperate, it was not possible to establish that the dumping margin was less than 14.27 %;

Whereas, with regard to the injury caused by the dumped imports to the Community, the considerations which led to the introduction of the provisional duty remain valid;

Whereas further information received by the Commission after the introduction of the provisional duty showed that imports into the Community of the product in question increased from 33 894 tonnes for the whole of 1979 to 40 665 tonnes in the first half of 1980 and to 55 415 tonnes in the first three-quarters of 1980, i.e. an annual increase of approximately 101 %;

Whereas the share of the free, i.e. non-captive, vinyl acetate market held by US imports amounted to 9.8 % in 1977 and to 16 % in 1979, increasing to approximately 32.3 % in 1980; whereas the total market share of dumped imports increased from 0 % in 1979 to 21.6 % in the first six months of 1980, and to 23.9 % for the second half of 1980, i.e. by 22.7 % for the whole year;

Whereas this increase in dumped imports was accompanied by a sharp decrease in the already depressed vinyl acetate monomer prices in the Community, especially the second half of 1980;

Whereas the consequent impact of the increased imports and lower prices accentuated the price depression and led to a further reduction of market shares held by the EEC producers from 89.5 % in 1977 to 83.1 % in 1979, to approximately 65.8 % in 1980; whereas some Community producers have been forced to reduce their production levels sharply; whereas others have tried to maintain remaining market shares by selling at very low prices;

Whereas all Community producers are still forced to sell at prices which are not sufficient to recover the increased costs and are unable to remedy this situation through a greater share of the captive market production; whereas, as a result, all producers are incurring losses, which in some cases are extremely high;

Whereas the Commission has considered the injury caused by other factors which, individually or in combination, are also affecting the Community industry; whereas it has determined in this context that the level of demand and consumption in the Community is still relatively stable in spite of certain market fluctuations; whereas, furthermore, the volume of non-dumped imports was relatively small compared to total imports, and represented less than 13.1 % thereof in the last half of 1980 or 29.6 % for the whole year; whereas the influence of these non-dumped imports on the vinyl acetate monomer market has been isolated from the dumped imports; whereas the substantial and sudden increase of imports of dumped vinyl acetate monomer since 1977 and the prices at which they were offered for sale in the Community have led the Commission to conclude that the US exports of dumped vinyl acetate monomer, considered in isolation, have caused material injury to the Community industry concerned;

Whereas, therefore, protection of the Community's interests calls for the introduction of a definitive anti-dumping duty on vinyl acetate monomer originating in the United States of America which, having regard to the extent of injury caused, should be equal to the dumping margins recorded, and for the definitive collection, of the rate of the provisional duty, of the amounts secured by way of that duty;

Whereas, prior to the introduction of the provisional anti-dumping duty, the Commission accepted the undertaking entered into by US Industrial Chemicals Co.; whereas it is, consequently, appropriate to continue to exclude imports of the products manufactured and exported by this company from the application of the anti-dumping duty,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. A definitive anti-dumping duty is hereby imposed on vinyl acetate monomer falling within

Common Customs Tariff subheading ex 29.14 A II c) 1, corresponding to NIMEXE code 29.14-32 and originating in the United States of America.

2. The rate of the anti-dumping duty shall be 14.27 % of the customs value determined in accordance with Council Regulation (EEC) No 1224/80 of 28 May 1980 on the valuation of goods for customs purposes<sup>(1)</sup>.

3. Notwithstanding paragraph 2 above, the rate of the anti-dumping duty shall be:

- 12.94 % for the Celanese Chemical Company,
- 2.63 % for the Gantrade Corporation, and
- 12.20 % for the Union Carbide Corporation.

4. The customs duty provisions in force shall apply to the duty referred to in this Article.

#### *Article 2*

The definitive anti-dumping duty imposed by Article 1 shall not apply to vinyl acetate monomer exported by US Industrial Chemical Co.

#### *Article 3*

The amounts secured by way of the provisional anti-dumping duty, pursuant to Regulation (EEC) No 2999/80, shall be definitively collected.

#### *Article 4*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1981.

*For the Council*

*The President*

G. BRAKS

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1283/81****of 12 May 1981****amending Regulation (EEC) No 2133/78 imposing a definitive anti-dumping duty on kraft liner paper and board originating in the United States of America**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community<sup>(1)</sup>, and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 2133/78<sup>(2)</sup>, a definitive anti-dumping duty was imposed on kraft liner paper and board originating in the United States of America; whereas this duty applied to imports of all types of kraft liner paper and board corresponding to NIMEXE codes 48.01-15, 21, 27 and 31, which covered all the products concerned;

Whereas, by Regulation (EEC) No 572/79<sup>(3)</sup>, Article 1 of Regulation (EEC) No 2133/78 was extended to include a new NIMEXE code, 48.01-14;

Whereas, by its Regulation (EEC) No 3285/80<sup>(4)</sup>, the Commission created new NIMEXE codes 48.01-20, 22, 24, 30, 32, 34, 36, 38 and 39 for the kraft liner paper and board which were previously covered by NIMEXE codes 48.01-14, 15, 21, 27 and 31;

Whereas it is therefore necessary that these new NIMEXE codes be covered by Regulation (EEC) No 2133/78,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2133/78, NIMEXE codes 48.01-14, 15, 21, 27 and 31 are hereby replaced by NIMEXE codes 48.01-20, 22, ex 24, 30, 32, ex 34, 36, 38 and ex 39.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 May 1981.

*For the Council*

*The President*

G. BRAKS

<sup>(1)</sup> OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 247, 9. 9. 1978, p. 22.

<sup>(3)</sup> OJ No L 77, 29. 3. 1979, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 346, 22. 12. 1980, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1284/81****of 14 May 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 May 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                     |
|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                              |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 69.70                               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 90.86 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 13.42 <sup>(4)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                    | 61.76                               |
| 10.04          | Oats                                      | 28.32                               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 63.41 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                   |
| 10.07 B        | Millet                                    | 50.60 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 60.21 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 D        | Canary seed ; other cereals               | 0 <sup>(5)</sup>                    |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 112.37                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 33.61                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 154.37                              |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 119.36                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1285/81****of 14 May 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 13 May 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                               | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 7.28            | 7.28            | 10.02           |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0.91            | 0.91            | 1.82            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1286/81

of 14 May 1981

## fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey <sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80 <sup>(8)</sup>, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon <sup>(9)</sup>,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 <sup>(10)</sup> the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender <sup>(11)</sup> specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 11 and 12 May 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

<sup>(6)</sup> OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

<sup>(8)</sup> OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

<sup>(10)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

<sup>(11)</sup> OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

*Article 2*

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX I

## Minimum import levies on olive oil

*(ECU/100 kg)*

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 15.07 A I a)   | 32.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I b)   | 25.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A I c)   | 33.00 <sup>(1)</sup> |
| 15.07 A II a)  | 32.00 <sup>(2)</sup> |
| 15.07 A II b)  | 56.00 <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

<sup>(2)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

<sup>(3)</sup> For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

## ANNEX II

## Import levies on other olive oil sector products

*(ECU/100 kg)*

| CCT heading No | Non-member countries |
|----------------|----------------------|
| 07.01 N II     | 5.50                 |
| 07.03 A II     | 5.50                 |
| 15.17 B I a)   | 12.50                |
| 15.17 B I b)   | 20.00                |
| 23.04 A II     | 2.64                 |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1287/81

of 14 May 1981

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular the  
fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of those Regulations and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that  
when refunds are being fixed account must be taken of  
the existing situation and the future trend with regard  
to prices and availabilities of cereals on the Commu-  
nity market on the one hand and prices for cereals and  
cereal products on the world market on the other;  
whereas the same Article provides that it is also im-  
portant to ensure equilibrium and the natural develop-  
ment of prices and trade on cereal markets and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports, and the need to avoid distur-  
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29  
October 1975 on the import and export system for  
products processed from cereals and from rice<sup>(4)</sup>, as  
last amended by the Act of Accession of Greece,

defines the specific criteria to be taken into account  
when the refund on these products is being calcu-  
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules  
to the present situation on the market in products  
processed from cereals and rice that the export refund  
should be fixed at an amount which will cover the  
difference between Community prices and world  
market prices;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;  
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of  
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation  
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the export refunds on malt

| (ECU/tonne)    |        |
|----------------|--------|
| CCT heading No | Refund |
| 11.07 A I b)   | 61.18  |
| 11.07 A II b)  | 61.82  |
| 11.07 B        | 72.04  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1288/81****of 14 May 1981****fixing the export refunds on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 <sup>(4)</sup>, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80 <sup>(6)</sup>, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 27, 2. 2. 1980, p. 27.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80<sup>(2)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the special conditions concerning the payment of the refund for skimmed-milk powder for use as feed in the country of destination were laid down in Regulation (EEC) No 2054/76<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2949/78<sup>(4)</sup>;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 26.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the export refunds on milk and milk products

| CCT heading No | Description                                                                                        | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.01          | Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :                                             |         |                                                              |
|                | ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (!) :                        |         |                                                              |
|                | I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :              |         |                                                              |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :                                 |         |                                                              |
|                | (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                               | 0110 05 | 2.49                                                         |
|                | (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                             | 0110 15 | 5.92                                                         |
|                | (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                     | 0110 20 | 7.81                                                         |
|                | b) Other :                                                                                         |         |                                                              |
|                | (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                               | 0110 25 | 2.49                                                         |
|                | (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                             | 0110 35 | 5.92                                                         |
|                | (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                     | 0110 40 | 7.81                                                         |
|                | II. Other :                                                                                        |         |                                                              |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight : |         |                                                              |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                              |
|                | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                              | 0130 10 | 2.49                                                         |
|                | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                            | 0130 22 | 5.92                                                         |
|                | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0130 31 | 7.81                                                         |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0140 00 | 9.03                                                         |
|                | b) Other, of a fat content, by weight :                                                            |         |                                                              |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                              |
|                | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                              | 0150 10 | 2.49                                                         |
|                | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                            | 0150 21 | 5.92                                                         |
|                | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0150 31 | 7.81                                                         |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0160 00 | 9.03                                                         |
|                | ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (!) :                                     |         |                                                              |
|                | ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :                                                       |         |                                                              |
|                | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %                                                | 0200 05 | 10.70                                                        |
|                | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %                             | 0200 11 | 16.58                                                        |
|                | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %                                                    | 0200 21 | 25.00                                                        |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Code                                                                                                     | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)                                                       |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.01<br>(cont'd) | <p>II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :</p> <p>(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %<br/>for exports to :<br/>— Zone C 2<br/>— Other destinations</p> <p>(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %<br/>for exports to :<br/>— Zone C 2<br/>— Other destinations</p> <p>(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %<br/>for exports to :<br/>— Zone C 2<br/>— Other destinations</p> <p>III. More than 45 % :</p> <p>(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %<br/>for exports to :<br/>— Zone C 2<br/>— Other destinations</p> <p>(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 %<br/>for exports to :<br/>— Zone C 2<br/>— Other destinations</p> <p>(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %<br/>for exports to :<br/>— Zone C 2<br/>— Other destinations</p> | <p>0300 12</p> <p>0300 13</p> <p>0300 20</p> <p>0400 11</p> <p>0400 22</p> <p>0400 30</p>                | <p>—<br/>29.80</p> <p>—<br/>46.62</p> <p>—<br/>51.43</p> <p>—<br/>58.64</p> <p>—<br/>86.28</p> <p>—<br/>100.70</p> |
| 04.02             | <p>Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :</p> <p>A. Not containing added sugar<sup>(1)</sup> :</p> <p>II. Milk and cream, in powder or granules :</p> <p>a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :</p> <p>1. Not exceeding 1.5 %</p> <p>2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %</p> <p>(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %</p> <p>3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %</p>                                   | <p>0620 00</p> <p>0720 00</p> <p>0720 20</p> <p>0720 30</p> <p>0720 40</p> <p>0820 20</p> <p>0820 30</p> | <p>37.00</p> <p>37.00</p> <p>56.80</p> <p>62.57</p> <p>70.00</p> <p>70.92</p> <p>71.88</p>                         |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                             | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | 4. Exceeding 29 % :                                                     |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                    | 0920 10 | 73.39                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % | 0920 30 | 83.29                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % | 0920 40 | 86.03                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % | 0920 50 | 97.18                                                                 |
|                      | (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % | 0920 60 | 105.19                                                                |
|                      | (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %                        | 0920 70 | 113.21                                                                |
|                      | b) Other, of a fat weight content :                                     |         |                                                                       |
|                      | 1. Not exceeding 1.5 %                                                  | 1020 00 | 37.00                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                             |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                    | 1120 10 | 37.00                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % | 1120 20 | 56.80                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % | 1120 30 | 62.57                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                        | 1120 40 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Poland                                                                |         | 90.00                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                    |         | 70.00                                                                 |
|                      | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :                              |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %                    | 1220 20 | 70.92                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %                        | 1220 30 | 71.88                                                                 |
|                      | 4. Exceeding 29 % :                                                     |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                    | 1320 10 | 73.39                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % | 1320 30 | 83.29                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % | 1320 40 | 86.03                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % | 1320 50 | 97.18                                                                 |
|                      | (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % | 1320 60 | 105.19                                                                |
|                      | (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %                        | 1320 70 | 113.21                                                                |

| CCT<br>heading<br>No       | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Code | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>( <i>cont'd</i> ) | <p>III. Milk and cream, other than in powder or granules :</p> <p>a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a non-fat content by weight not exceeding 11 % :</p> <p>1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight 1420 12 —</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight 1420 22 7.81</p> <p>(bb) Of 15 % or more and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight 1420 50 —</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % 1420 60 14.10</p> <p>(33) Exceeding 7.4 % 1420 70 19.14</p> <p>2. Other, of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 %, by weight 1520 10 14.18</p> <p>(bb) Of 15 % or more, by weight 1520 20 22.70</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight 1620 70 —</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 % 1630 00 7.81</p> <p>(33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 % 1630 10 14.18</p> <p>(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % 1630 20 17.78</p> <p>(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % 1630 30</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2 —</p> <p>— Other destinations 29.80</p> <p>(66) Exceeding 39 % 1630 40</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2 —</p> <p>— Other destinations 51.43</p> <p>(bb) Of 15 % or more and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight 1630 50 —</p> <p>(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % 1630 60 14.10</p> <p>(33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 % 1630 70 19.14</p> <p>(44) Exceeding 8.9 % 1630 80 22.70</p> <p>2. Exceeding 45 % 1720 00</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2 —</p> <p>— Other destinations 58.64</p> |      |                                                                       |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                          | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | B. Containing added sugar :                                                                                          |         |                                                                       |
|                      | I. Milk and cream, in powder or granules :                                                                           |         |                                                                       |
|                      | ex b) Other, excluding whey :                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilo-grams or less and of a fat content, by weight :               |         |                                                                       |
|                      | aa) Not exceeding 1.5 %                                                                                              | 2220 00 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                         |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                 | 2320 10 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                                              | 2320 20 | 0.5680 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                                              | 2320 30 | 0.6257 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                     | 2320 40 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | cc) Exceeding 27 % :                                                                                                 |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                 | 2420 10 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                                     | 2420 20 | 0.8329 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | 2. Other, of a fat content, by weight :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | aa) Not exceeding 1.5 %                                                                                              | 2520 00 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                         |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                 | 2620 10 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                                              | 2620 20 | 0.5680 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                                              | 2620 30 | 0.6257 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                     | 2620 40 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | cc) Exceeding 27 % :                                                                                                 |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                 | 2720 10 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                                     | 2720 20 | 0.8329 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :                                             |         |                                                                       |
|                      | ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % : |         |                                                                       |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Code                                                                                                                                                  | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd) | <p>(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 % by weight</p> <p>(bb) Of 15 % or more</p> <p>(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>ex 1. Not exceeding 45 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p> <p>2. Exceeding 45 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p> | <p>2810 11</p> <p>2810 12</p> <p>2810 15</p> <p>2810 20</p> <p>2910 70</p> <p>2910 76</p> <p>2910 80</p> <p>2910 85</p> <p>2910 90</p> <p>3010 00</p> | <p>— (*)<br/>per kg</p> <p>0.0781 (*)<br/>per kg</p> <p>11.58 (*)</p> <p>23.47 (*)</p> <p>11.58 (*)</p> <p>23.47 (*)</p> <p>0.1538 (*)<br/>per kg</p> <p>—</p> <p>0.2980 (*)<br/>per kg</p> <p>—</p> <p>0.5143 (*)<br/>per kg</p> <p>—</p> <p>0.5864 (*)<br/>per kg</p> |
| 04.03             | <p>Butter :</p> <p>ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :</p> <p>(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %</p> <p>For exports to :</p> <p>— Zone C 1</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>3110 03</p>                                                                                                                                        | <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>                                                                                                                                                                                                                                              |

| CCT heading No    | Description                                                                      | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.03<br>(cont'd) | (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %             | 3110 16 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone C 1                                                                       |         | 99.88                                                        |
|                   | — Zone C 2                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 99.88                                                        |
|                   | (III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %           | 3110 22 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone C 1                                                                       |         | 102.44                                                       |
|                   | — Zone C 2                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 102.44                                                       |
|                   | (IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more                                | 3110 32 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone C 1                                                                       |         | 105.00                                                       |
|                   | — Zone C 2                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 105.00                                                       |
|                   | B. Other, of a fat content, by weight :                                          |         |                                                              |
|                   | (I) Not exceeding 99.5 %                                                         | 3210 10 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone C 1                                                                       |         | 105.00                                                       |
|                   | — Zone C 2                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 105.00                                                       |
|                   | (II) Exceeding 99.5 %                                                            | 3210 20 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone C 1                                                                       |         | 145.00                                                       |
|                   | — Zone C 2                                                                       |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 145.00                                                       |
| 04.04             | Cheese and curd (*) :                                                            |         |                                                              |
|                   | ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :                           |         |                                                              |
|                   | II. Other :                                                                      |         |                                                              |
|                   | (1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg | 3800 40 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 31.32                                                        |
|                   | — Zone E                                                                         |         | 35.28                                                        |
|                   | — Canada                                                                         |         | 64.65                                                        |
|                   | — Liechtenstein and Switzerland                                                  |         | —                                                            |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 100.73                                                       |
|                   | (2) Other                                                                        | 3800 60 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                 |         |                                                              |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                             |         | 31.32                                                        |
|                   | — Zone E                                                                         |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                         |         | 64.65                                                        |
|                   | — Liechtenstein and Switzerland                                                  |         | —                                                            |
|                   | — Austria                                                                        |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                             |         | 100.73                                                       |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                     | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Other destinations | 4000 00 | —<br>71.00<br>39.51<br>50.73<br>82.79                                 |
|                      | D. Processed cheese, not grated or powdered :                                                                                                                                                   |         |                                                                       |
|                      | II. Other, of a fat content, by weight :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :                                                                                                                               |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of 27 % or more but less than 33 %                                                                                                                                                         | 4410 05 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                                                                              |         | —<br>4.16<br>4.00<br>4.35<br>2.20<br>12.46                            |
|                      | (bb) Of 33 % or more but less than 38 %                                                                                                                                                         | 4410 10 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                                                                              |         | —<br>10.41<br>9.97<br>11.18<br>5.24<br>31.02                          |
|                      | (cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                                                    |         |                                                                       |
|                      | (11) Less than 20 %                                                                                                                                                                             | 4410 20 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                                                                              |         | —<br>10.41<br>9.97<br>11.18<br>5.24<br>31.02                          |
|                      | (22) Of 20 % or more                                                                                                                                                                            | 4410 30 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                                                                              |         | —<br>15.38<br>14.74<br>16.54<br>8.10<br>45.89                         |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                       | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight,<br>in the dry matter :                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | (11) Less than 20 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                     | 4410 40 | —<br>10.41<br>9.97<br>11.18<br>5.24<br>31.02                          |
|                      | (22) Of 20 % or more but less than 40 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations | 4410 50 | —<br>15.38<br>14.74<br>16.54<br>8.10<br>45.89                         |
|                      | (33) Of 40 % or more<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                    | 4410 60 | —<br>22.48<br>21.52<br>24.17<br>11.83<br>66.96                        |
|                      | ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by<br>weight :                                                                                                                  |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of 33 % or more but less than 38 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations | 4510 10 | —<br>10.41<br>9.97<br>11.18<br>5.24<br>31.02                          |
|                      | (bb) Of 38 % or more but less than 43 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations | 4510 20 | —<br>15.38<br>14.74<br>16.54<br>8.10<br>45.89                         |
|                      | (cc) Of 43 % or more but less than 46 %<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations | 4510 30 | —<br>22.48<br>21.52<br>24.17<br>11.83<br>66.96                        |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                     | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                       |         |                                                                       |
|                      | (11) Less than 55 %                                                                                                                             | 4510 40 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 22.48                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 21.52                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 24.17                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 11.83                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 66.96                                                                 |
|                      | (22) Of 55 % or more                                                                                                                            | 4510 50 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 26.67                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 25.54                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 28.67                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 14.03                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 79.44                                                                 |
|                      | b) Exceeding 36 %                                                                                                                               | 4610 00 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 26.67                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 25.54                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 28.67                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 14.03                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 79.44                                                                 |
|                      | E. Other :                                                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : |         |                                                                       |
|                      | ex a) Not exceeding 47 % :                                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano                                                                                                           | 4710 11 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 124.00                                                                |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 124.00                                                                |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 124.00                                                                |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 110.79                                                                |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 124.00                                                                |
|                      | (2) Fiore Sardo, Pecorino                                                                                                                       | 4710 16 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 150.32                                                                |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 120.00                                                                |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 126.65                                                                |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 121.22                                                                |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 150.32                                                                |
|                      | (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more                                | 4710 22 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 90.00                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 80.00                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 90.00                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 80.00                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 90.00                                                                 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                             | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :                                                                                                                              |         |                                                                       |
|                      | ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more                                                                                            | 4850 00 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 31.43                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 37.62                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 33.68                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 93.63                                                                 |
|                      | ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                                                           |         |                                                                       |
|                      | (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                                                | 5120 12 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 18.09                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 17.43                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 18.97                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 7.20                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 39.71                                                                 |
|                      | (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                            | 5120 16 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 20.86                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 20.06                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 22.06                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 8.17                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 62.42                                                                 |
|                      | (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) | 5120 22 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 24.94                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 23.93                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 26.58                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 9.44                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 74.40                                                                 |
|                      | (dd) Of 39 % or more :                                                                                                                                                  |         |                                                                       |
|                      | (11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano                                                                                                                          | 5120 31 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 44.66                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 124.00                                                                |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 124.00                                                                |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 42.66                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 124.00                                                                |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                   | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo,<br>Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit            | 5120 44 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | — Poland                                                                                      |         | 106.00                                                                |
|                      | — Austria                                                                                     |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                          |         | 44.66                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                      |         | 27.59                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                      |         | 51.70                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                 |         | 9.68                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                          |         | 85.81                                                                 |
|                      | (33) Butterkäse, Esrom, Italice, Kernhem,<br>Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio           | 5120 54 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                     |         | 2.20                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                          |         | 44.66                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                      |         | 23.85                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                      |         | 46.56                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                 |         | 9.68                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                          |         | 74.17                                                                 |
|                      | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lanca-<br>shire, Double Gloucester, Blarney               | 5120 58 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                     |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                          |         | 31.43                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                      |         | 37.62                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                      |         | 33.68                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                 |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                          |         | 87.56                                                                 |
|                      | (55) Salted ricotta, of a fat content, by weight,<br>of 30 % or more                          | 5120 59 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | — Zone E                                                                                      |         | 12.97                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                      |         | 21.76                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                          |         | 40.37                                                                 |
|                      | (66) Feta                                                                                     | 5120 82 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                          |         | 23.38 (?)                                                             |
|                      | — Zone E                                                                                      |         | 22.39 (?)                                                             |
|                      | — Canada                                                                                      |         | 45.08 (?)                                                             |
|                      | — Switzerland                                                                                 |         | 12.31 (?)                                                             |
|                      | — Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Penin-<br>sula and Mediterranean countries<br>except Zone D |         | 76.25 (?)                                                             |
|                      | — Other destinations                                                                          |         | 70.00 (?)                                                             |
|                      | (77) Colby, Monterey                                                                          | 5120 83 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                     |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                          |         | 31.43                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                      |         | 28.15                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                      |         | 33.68                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                 |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                          |         | 87.56                                                                 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Code                                                                                      | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | <p>(88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter:</p> <p>(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %</p> <p>for exports to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria —</li> <li>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 31.43</li> <li>— Switzerland 19.34</li> <li>— Zone E 37.62</li> <li>— Canada 33.68</li> <li>— Other destinations 87.56</li> </ul> <p>(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %</p> <p>for exports to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Poland 106.00</li> <li>— Austria —</li> <li>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 44.66</li> <li>— Zone E 27.59</li> <li>— Canada 51.70</li> <li>— Switzerland 9.68</li> <li>— Other destinations 85.81</li> </ul> <p>ex (c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey):</p> <p>1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams:</p> <p>(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %</p> <p>For exports to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria —</li> <li>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra —</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada —</li> <li>— Switzerland and Liechtenstein —</li> <li>— Other destinations 13.04</li> </ul> <p>(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter:</p> <p>(11) Of 60 % or more but less than 70 %</p> <p>For exports to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria —</li> <li>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra —</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada —</li> <li>— Switzerland and Liechtenstein —</li> <li>— Other destinations 23.56</li> </ul> <p>(22) Of 70 % or more</p> <p>For exports to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Austria —</li> <li>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra —</li> <li>— Zone E —</li> <li>— Canada —</li> <li>— Switzerland and Liechtenstein —</li> <li>— Other destinations 29.64</li> </ul> <p>(cc) Other</p> | <p>5120 87</p> <p>5120 92</p> <p>5121 11</p> <p>5121 20</p> <p>5121 30</p> <p>5121 40</p> | <p>—</p> <p>31.43</p> <p>19.34</p> <p>37.62</p> <p>33.68</p> <p>87.56</p> <p>106.00</p> <p>—</p> <p>44.66</p> <p>27.59</p> <p>51.70</p> <p>9.68</p> <p>85.81</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>13.04</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>23.56</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>29.64</p> <p>—</p> |

| CCT heading No    | Description                                                                                                                                                                   | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | 2. Other :                                                                                                                                                                    |         |                                                              |
|                   | (aa) Cottage cheese                                                                                                                                                           | 5121 50 | —                                                            |
|                   | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : |         |                                                              |
|                   | (11) Of 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                       | 5121 60 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                                                                                                     |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                          |         | —                                                            |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                          |         | 23.56                                                        |
|                   | (22) Of 70 % or more                                                                                                                                                          | 5121 70 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | — Austria                                                                                                                                                                     |         | —                                                            |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                          |         | —                                                            |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                      |         | —                                                            |
|                   | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                               |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                          |         | 29.64                                                        |
|                   | (cc) Other                                                                                                                                                                    | 5121 80 | —                                                            |
|                   | ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :                                                                                                                         |         |                                                              |
|                   | ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :                 |         |                                                              |
|                   | (1) Of 60 % or more but less than 80 %                                                                                                                                        | 5310 05 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                      |         | 18.06                                                        |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                      |         | 27.29                                                        |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                          |         | 48.31                                                        |
|                   | (2) Of 80 % or more but less than 85 %                                                                                                                                        | 5310 11 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                      |         | 24.08                                                        |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                      |         | 36.39                                                        |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                          |         | 64.41                                                        |
|                   | (3) Of 85 % or more but less than 95 %                                                                                                                                        | 5310 22 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                      |         | 25.58                                                        |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                      |         | 37.65                                                        |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                          |         | 68.44                                                        |
|                   | (4) Of 95 % or more                                                                                                                                                           | 5310 31 |                                                              |
|                   | For exports to :                                                                                                                                                              |         |                                                              |
|                   | — Zone E                                                                                                                                                                      |         | 28.59                                                        |
|                   | — Canada                                                                                                                                                                      |         | 43.22                                                        |
|                   | — Other destinations                                                                                                                                                          |         | 70.49                                                        |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Code                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                     |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23.07                | <p>Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :</p> <p>ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products :</p> <p>I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :</p> <p>a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :</p> <p>(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :</p> <p>(aa) Less than 30 %</p> <p>(bb) 30 % or more but less than 40 %</p> <p>(cc) 40 % or more but less than 50 %</p> <p>(dd) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(ee) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(ff) 70 % or more</p> <p>(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :</p> <p>(aa) Less than 30 %</p> <p>(bb) 30 % or more but less than 40 %</p> <p>(cc) 40 % or more but less than 50 %</p> <p>(dd) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(ee) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(ff) 70 % or more but less than 75 %</p> <p>(gg) 75 % or more but less than 80 %</p> <p>(hh) 80 % or more</p> <p>II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :</p> <p>(a) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(b) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(c) 70 % or more but less than 80 %</p> <p>(d) 80 % or more</p> | <p></p> <p>5700 13</p> <p>5700 23</p> <p>5700 33</p> <p>5700 42</p> <p>5700 52</p> <p>5700 62</p> <p>5800 13</p> <p>5800 23</p> <p>5800 32</p> <p>5800 42</p> <p>5800 52</p> <p>5800 62</p> <p>5800 72</p> <p>5800 82</p> <p>5900 12</p> <p>5900 22</p> <p>5900 32</p> <p>5900 42</p> | <p></p> <p>—</p> <p>11·84</p> <p>15·54</p> <p>19·24</p> <p>22·94</p> <p>26·64</p> <p>—</p> <p>11·84</p> <p>15·54</p> <p>19·24</p> <p>22·94</p> <p>26·64</p> <p>28·49</p> <p>30·34</p> <p>19·24</p> <p>22·94</p> <p>26·64</p> <p>30·34</p> |

- (<sup>1</sup>) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.  
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.
- (<sup>2</sup>) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.  
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :  
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,  
and, in particular,  
— the lactose content of the added whey.
- (<sup>3</sup>) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.  
The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :  
(a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;  
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.  
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :  
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,  
and, in particular,  
— the lactose content of the added whey.
- (<sup>4</sup>) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :  
(a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :  
— multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then  
— divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;  
(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.  
When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :  
— the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,  
and, in particular,  
— the lactose content of the added whey.
- (<sup>5</sup>) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.  
No refund shall be applicable to cheeses or curd containing non-milk fat.
- (<sup>6</sup>) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.
- (<sup>7</sup>) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :  
— the skimmed-milk powder content, by weight,  
— the content by weight of the added whey and/or lactose, and  
— the lactose content of the added whey  
per 100 kg of finished product.
- N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.  
— 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

---

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1289/81**  
**of 14 May 1981**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended  
by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products  
were fixed by Regulation (EEC) No 921/81<sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1136/81<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 921/81 to the

prices known to the Commission that the levies at  
present in force should be altered to the amounts set  
out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regu-  
lation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 37.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CCT heading No              | Code | Import levy                  |
|-----------------------------|------|------------------------------|
| 04.01 A I a)                | 0110 | 20.82                        |
| 04.01 A I b)                | 0120 | 18.41                        |
| 04.01 A II a) 1             | 0130 | 18.41                        |
| 04.01 A II a) 2             | 0140 | 22.90                        |
| 04.01 A II b) 1             | 0150 | 17.20                        |
| 04.01 A II b) 2             | 0160 | 21.69                        |
| 04.01 B I                   | 0200 | 49.01                        |
| 04.01 B II                  | 0300 | 103.68                       |
| 04.01 B III                 | 0400 | 160.23                       |
| 04.02 A I                   | 0500 | 15.71                        |
| 04.02 A II a) 1             | 0620 | 74.69                        |
| 04.02 A II a) 2             | 0720 | 134.22                       |
| 04.02 A II a) 3             | 0820 | 136.64                       |
| 04.02 A II a) 4             | 0920 | 151.32                       |
| 04.02 A II b) 1             | 1020 | 67.44                        |
| 04.02 A II b) 2             | 1120 | 126.97                       |
| 04.02 A II b) 3             | 1220 | 129.39                       |
| 04.02 A II b) 4             | 1320 | 144.07                       |
| 04.02 A III a) 1            | 1420 | 34.79                        |
| 04.02 A III a) 2            | 1520 | 46.97                        |
| 04.02 A III b) 1            | 1620 | 103.68                       |
| 04.02 A III b) 2            | 1720 | 160.23                       |
| 04.02 B I a)                | 1820 | 36.27                        |
| 04.02 B I b) 1 aa)          | 2220 | per kg 0.6744 <sup>(1)</sup> |
| 04.02 B I b) 1 bb)          | 2320 | per kg 1.2697 <sup>(1)</sup> |
| 04.02 B I b) 1 cc)          | 2420 | per kg 1.4407 <sup>(1)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 aa)          | 2520 | per kg 0.6744 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 bb)          | 2620 | per kg 1.2697 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B I b) 2 cc)          | 2720 | per kg 1.4407 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B II a)               | 2820 | 52.92                        |
| 04.02 B II b) 1             | 2910 | per kg 1.0368 <sup>(2)</sup> |
| 04.02 B II b) 2             | 3010 | per kg 1.6023 <sup>(2)</sup> |
| 04.03 A                     | 3110 | 188.50                       |
| 04.03 B                     | 3210 | 229.97                       |
| 04.04 A I a) 1              | 3321 | 18.13                        |
| 04.04 A I a) 2              | 3420 | 177.78 <sup>(3)</sup>        |
| 04.04 A I b) 1 aa)          | 3521 | 18.13                        |
| 04.04 A I b) 1 bb)          | 3619 | 177.78 <sup>(3)</sup>        |
| 04.04 A I b) 2              | 3719 | 177.78 <sup>(3)</sup>        |
| 04.04 A II                  | 3800 | 177.78                       |
| 04.04 B                     | 3900 | 184.86 <sup>(4)</sup>        |
| 04.04 C                     | 4000 | 189.34                       |
| 04.04 D I                   | 4120 | 36.27                        |
| 04.04 D II a) 1             | 4410 | 173.18                       |
| 04.04 D II a) 2             | 4510 | 171.08                       |
| 04.04 D II b)               | 4610 | 267.80                       |
| 04.04 E I a)                | 4710 | 184.86                       |
| 04.04 E I b) 1 aa) 11)      | 4840 | 209.92 <sup>(5)</sup>        |
| 04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa) | 4850 | 209.92 <sup>(5)</sup>        |
| 04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb) | 4860 | 209.92 <sup>(5)</sup>        |
| 04.04 E I b) 1 bb)          | 4870 | 209.92 <sup>(5)</sup>        |

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CCT heading No             | Code | Import levy            |
|----------------------------|------|------------------------|
| 04.04 E I b) 1 cc)         | 4880 | 209.92 <sup>(1*)</sup> |
| 04.04 E I b) 1 dd)         | 4890 | 209.92                 |
| 04.04 E I b) 2 aa)         | 4922 | 189.58 <sup>(1*)</sup> |
| 04.04 E I b) 2 bb)         | 5022 | 189.58 <sup>(1*)</sup> |
| 04.04 E I b) 3             | 5030 | 189.58 <sup>(1*)</sup> |
| 04.04 E I b) 4             | 5060 | 189.58 <sup>(1*)</sup> |
| 04.04 E I b) 5 aa)         | 5130 | 189.58 <sup>(1*)</sup> |
| 04.04 E I b) 5 bb)         | 5140 | 189.58                 |
| 04.04 E I c) 1             | 5210 | 142.19                 |
| 04.04 E I c) 2             | 5250 | 286.30                 |
| 04.04 E II a)              | 5310 | 184.86                 |
| 04.04 E II b)              | 5410 | 286.30                 |
| 17.02 A II <sup>(18)</sup> | 5500 | 36.59                  |
| 21.07 F I                  | 5600 | 36.59                  |
| 23.07 B I a) 3             | 5700 | 53.00                  |
| 23.07 B I a) 4             | 5800 | 68.51                  |
| 23.07 B I b) 3             | 5900 | 64.18                  |
| 23.07 B I c) 3             | 6000 | 52.93                  |
| 23.07 B II                 | 6100 | 68.51                  |

For notes <sup>(1)</sup> to <sup>(10)</sup>, see notes <sup>(1)</sup> to <sup>(10)</sup> of Council Regulation (EEC) No 1691/80 (OJ No L 166, 1. 7. 1980).

<sup>(11)</sup> The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) 7.25 ECU ; and
- (c) 5.77 ECU.

<sup>(12)</sup> The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ; and
- (b) 5.77 ECU.

<sup>(13)</sup> The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight.

<sup>(14)</sup> The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

<sup>(15)</sup> The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

<sup>(16)</sup> The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Romania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

<sup>(17)</sup> The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

<sup>(18)</sup> Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

<sup>(19)</sup> Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

**NB:** For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1290/81**  
**of 14 May 1981**  
**discontinuing the additional amounts for ovalbumin and lactalbumin**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas for certain of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, additional amounts were fixed by Commission Regulation (EEC) No 781/81 of 26 March 1981 fixing the additional amounts for ovalbumin and lactalbumin <sup>(3)</sup>;

Whereas, from the regular review of the dates serving as a basis for the determination of average offer prices for the abovementioned products, it appears that the free-at-frontier offer prices for these products are no

longer below the sluice-gate price ; whereas the conditions set out in Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 are not satisfied ; whereas it is therefore necessary to discontinue additional amounts laid down in Regulation (EEC) No 781/81 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Regulation (EEC) No 781/81 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 81, 27. 3. 1981, p. 24.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1291/81****of 14 May 1981****fixing additional amounts for certain pigmeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 13<sup>(5)</sup> thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 202/67/EEC of 28 June 1967 on fixing the additional amount for imports of pigmeat products from third countries<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation No 614/67/EEC<sup>(4)</sup>;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports listed according to product and country of origin in that Annex;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2767/75 of 29 October 1975<sup>(5)</sup> laid down general rules for the fixing of additional amounts for those products for which no sluice-gate price is fixed;

Whereas Regulation No 202/67/EEC lays down certain detailed rules, to that end, and in particular for determining the free-at-frontier offers for those products; whereas, according to the information received by the Commission, offers from third countries in the determination of which not only the prices shown in customs documents but also all other indications concerning the prices ruling in third countries, are taken into account, are developing in such a way that additional amounts should be fixed for those products at the level shown in the Annex;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulation No 121/65/EEC<sup>(6)</sup> and with Regulations (EEC) No 564/68<sup>(7)</sup>, (EEC) No 998/68<sup>(8)</sup>, (EEC) No 2260/69<sup>(9)</sup> and (EEC) No 1570/71<sup>(10)</sup>, the levy on certain products listed in those Regulations which originate in and come from the Federal Republic of Austria, the People's Republic of Poland, the Hungarian People's Republic, the Socialist Republic of Romania and the People's Republic of Bulgaria should not be increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The additional amounts provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 18 May 1981.

(1) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

(3) OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

(4) OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

(5) OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 29.

(6) OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

(7) OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

(8) OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

(9) OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

(10) OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description                                                                                                              | Supplementary amount | Origin of imports |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|
| 02.01          | Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : |                      |                   |
|                | A. Meat :                                                                                                                |                      |                   |
|                | III. Of swine :                                                                                                          |                      |                   |
|                | a) Of domestic swine :                                                                                                   |                      |                   |
|                | 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies                                                                                 | 6-00                 | Origin : Hungary  |
|                | 6. Other :                                                                                                               |                      |                   |
|                | aa) Boned or boneless and frozen                                                                                         | 15-00                | Origin : China    |
|                | bb) Other                                                                                                                | 15-00                | Origin : China    |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1292/81

of 12 May 1981

laying down quality standards for leeks, aubergines and courgettes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization  
of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 1116/81<sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1208/79<sup>(3)</sup> and Regula-  
tion (EEC) No 1315/80<sup>(4)</sup> added respectively leeks,  
and aubergines and courgettes to Annex I to Regula-  
tion (EEC) No 1035/72 listing the products for  
delivery fresh to the consumer which are covered by  
quality standards ;

Whereas it is therefore necessary to lay down such  
quantity standards for those products ;

Whereas the standards are to apply at all stages of  
marketing ; whereas transportation over a long  
distance, storage for a certain length of time or the  
various handling operations to which the products are  
subject may bring about deterioration because of the  
biological development of the products or their  
tendency to perish ; whereas, therefore, account  
should be taken of such deterioration when applying  
the standards at the stages of marketing following  
dispatch ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The quality standards for leeks (subheading ex  
07.01 IJ of the Common Customs Tariff) and auber-  
gines and courgettes (subheading ex 07.01 T of the  
Common Customs Tariff) are set out respectively in  
Annexes I, II and III to this Regulation.

2. Those standards shall apply at all stages of  
marketing, under the conditions laid down in Regula-  
tion (EEC) No 1035/72.

However, at the stages following dispatch, the product  
may show, in relation to the standards prescribed,

- a slight of freshness and turgescence, and/or
- slight deterioration due to their development and  
their tendency to perish.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of  
the European Communities*.

It shall apply with effect from :

- 1 August 1981 for leeks,
- 1 July 1981 for aubergines and courgettes.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 12 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 153, 21. 6. 1979, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 20.

## ANNEX I

## QUALITY STANDARDS FOR LEEKS

## I. DEFINITION OF PRODUCE

This standard applies to leeks of the varieties (cultivars) grown from *Allium porrum* L., to be supplied fresh to the consumer, leeks for industrial processing being excluded.

## II. PROVISIONS CONCERNING QUALITY

The purpose of the standard is to define the quality requirements of leeks after preparation and packaging.

## A. Minimum requirements

In all classes, subject to the special provisions for each class and the tolerances allowed, the leeks must be :

- whole (this requirement does not apply, however, to roots and ends of leaves, which may be cut),
- fresh in appearance, with wilted or withered leaves removed,
- not running to seed (subject to the special provisions for Class III),
- sound : produce affected by rotting or deterioration such as to make it unfit for consumption is excluded,
- clean, practically free of visible foreign matter ; however, the roots may have soil adhering to them,
- free of abnormal external moisture, i.e., adequately 'dried' if they have been washed,
- free of foreign smell and/or taste.

When leaves are out, they must be neatly cut.

The development and condition of the leeks must be such as to enable them :

- to withstand transport and handling, and
- to arrive in satisfactory condition at the place of destination.

## B. Classification

Leeks are classified into three classes defined below :

(i) *Class I*

Leeks in this class must be of good quality. However, they may have slight superficial defects, provided that these do not impair the general appearance, quality, keeping qualities or presentation of the produce.

The white part of the leek must represent at least one-third of the total length or half the sheathed part.

(ii) *Class II*

This class comprises leeks which do not qualify for inclusion in Class I but satisfy the minimum requirements specified above.

The white part of the leek must represent at least one-quarter of the total length or one-third of the sheathed part.

(iii) *Class III* <sup>(1)</sup>

This class comprises leeks which do not qualify for inclusion in the higher classes but satisfy the requirements for Class II.

However, they may show :

- a flowering stem, if this does not detract from the edibility of the product,
- colouring faults and slight bruising,
- traces of rust,
- slight traces of soil.

<sup>(1)</sup> Additional class as provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72. The application of this quality class or some of its requirements shall be subject to a decision to be taken under Article 4 (1) of the same Regulation.

### III. PROVISIONS CONCERNING SIZING

- (i) Sizing is determined by the diameter measured at right angles to the axis above the swelling of the neck.

The minimum diameter is fixed at 10 mm.

- (ii) For Class I, the diameter of the largest leek in the same bundle or package must not be more than twice the diameter of the smallest.

### IV. PROVISIONS CONCERNING TOLERANCES

The following tolerances in respect of quality and size are allowed for produce not satisfying the requirements of the class indicated in each package.

#### A. Quality tolerances

(i) *Class I*

10 % by number or weight of leeks not satisfying the requirements for the class, but meeting those for Class II or, exceptionally, coming within the tolerances for that class.

(ii) *Class II*

10 % by number or weight of leeks satisfying neither the requirements for the class nor the minimum requirements, with the exception of produce affected by rotting, marked bruising or any other deterioration rendering it unfit for consumption.

(iii) *Class III*

15 % by number or weight of leeks satisfying neither the requirements for the class nor the minimum requirements, with the exception of produce affected by rotting, marked bruising or any other deterioration rendering it unfit for consumption.

#### B. Size tolerances

For all classes, 10 % by number or weight of leeks not conforming to the minimum diameter requirement or, in the case of leeks in Class I, the uniformity requirement.

### V. PROVISIONS CONCERNING PRESENTATION

#### A. Uniformity

The contents of each package, or each bundle in the same package, must be uniform and contain only leeks of the same origin, quality and size (where, for this criterion, uniformity is prescribed), and appreciably the same development and colouring.

In the case of Class III, it is enough that the origin is uniform.

The visible part of the contents of each package or bundle must be representative of the entire contents.

#### B. Presentation

The leeks may be presented as follows :

- in an orderly arrangement in the package,
- or in bundles, whether or not in a package.

#### C. Packaging

The leeks must be packed in such a way as to protect the produce properly.

The materials used inside the package must be new, clean and of a quality such as to avoid causing any external or internal damage to the produce. The use of materials, and particularly of paper or stamps bearing trade specifications is allowed provided that the printing or labelling has been done with a non-toxic ink or glue.

The packages must be free from all foreign matter.

## VI. PROVISIONS CONCERNING MARKING

Each package, or each bundle delivered in bulk, must bear the following particulars legibly and indelibly marked and visible from the outside.

### A. Identification

packer            }  
and/or            }  
dispatcher       }     name and address or officially issued or accepted code mark.

### B. Nature of produce

— 'Leeks', if the contents are not visible from the outside.

### C. Origin of produce

— country of origin and, optionally, district where grown or national, regional or local place name.

### D. Commercial specifications

— class,  
— number of bundles (for leeks packed in bundles and boxed).

### E. Official control mark (optional)

Where the leeks are put up in package, these particulars are to be grouped on the same side.

---

*ANNEX II***QUALITY STANDARD FOR AUBERGINES****I. DEFINITION OF PRODUCE**

This standard applies to aubergines, fruit of the varieties (cultivars) grown from *Solanum melongena* L. var. *esculentum*, *insanum* and *ovigerum*, to be supplied fresh to the consumer, aubergines for industrial processing being excluded.

According to their shape, a distinction is made between :

- elongated aubergines,
- globus aubergines.

**II. PROVISIONS CONCERNING QUALITY**

The purpose of the standard is to define the quality requirements of aubergines after preparation and packaging.

**A. Minimum requirements**

In all classes, subject to the special provisions for each class and the tolerances allowed, the aubergines must be :

- whole,
- fresh in appearance,
- firm,
- sound ; produce affected by rotting or deterioration such as to make it unfit for consumption is excluded,
- clean, practically free of any visible foreign matter,
- provided with calyx and peduncle which may be slightly damaged,
- sufficiently developed, without their flesh being fibrous or woody and without over development of seeds (subject to the special provisions for Class III),
- free of abnormal external moisture,
- free of any foreign smell and/or taste.

The development and condition of the aubergines must be such as to enable them :

- to withstand transport and handling, and
- to arrive in satisfactory condition at the place of destination.

**B. Classification**

Aubergines are classified into three classes defined below :

*(i) Class I*

Aubergines in this class must be of good quality and must possess the characteristics of the variety. They must also be practically free from sunburn. They may, however, show the following slight defects provided that these do not impair the general appearance, quality, conservation or presentation of the produce :

- slight defect of shape,
- slight discolouration at the base,
- slight bruising and/or slight healed cracks provided that they do not cover more than 3 cm<sup>2</sup>.

*(ii) Class II*

This class comprises aubergines which do not qualify for inclusion in Class I, but satisfy the minimum requirements specified above. Provided they retain their essential characteristics of quality and presentation, they may show the following defects :

- defects of shape,
- defects of colouring,
- slight sun-scorched provided it does not cover more than 4 cm<sup>2</sup>,
- slight dry superficial defects provided that they do not cover more than 4 cm<sup>2</sup>.

(iii) *Class III*<sup>(1)</sup>

This class comprises aubergines which do not qualify for inclusion in the higher classes but satisfy the requirements for Class II.

However, they may :

- be slightly fibrous,
- show considerable seed development,
- show sun-scorched provided it does not cover more than 6 cm<sup>2</sup>,
- show healed superficial defects provided that they do not cover more than 6 cm<sup>2</sup>.

### III. PROVISIONS CONCERNING SIZING

The sizing of aubergines is determined :

- either by the maximum diameter of the equatorial section on the longitudinal axis,
- or by weight.

A. **For sizing by diameter**, the minimum diameter is fixed at 40 mm for elongated aubergines and 70 mm for globus aubergines.

The difference between the smallest and largest aubergines in the same package must not exceed :

- 20 mm for elongated aubergines,
- 25 mm for globus aubergines.

B. **For sizing by weight**, the minimum weight is fixed at 100 grams. The following scale must be complied with :

- 100 to 300 grams with a maximum difference of 75 grams between the smallest and largest aubergines in the same package,
- 300 to 500 grams with a maximum difference of 100 grams between the smallest and largest aubergines in the same package,
- above 500 grams with a maximum difference of 250 grams between the smallest and largest aubergines in the same package.

Compliance with the sizing scale is compulsory for Class I. In addition, elongated aubergines must have a minimum length, excluding peduncle, of 80 mm.

### IV. PROVISIONS CONCERNING TOLERANCES

Tolerances in respect of quality and size are allowed in each package for produce not satisfying the requirements of the class indicated.

#### A. Quality tolerances

(i) *Class I*

10 % by number or weight of aubergines not satisfying the requirements for the class, but meeting those for Class II or, exceptionally, coming within the tolerances for that class.

(ii) *Class II*

10 % by number or weight of aubergines satisfying neither the requirements for the class nor the minimum requirements, with the exception of produce affected by rotting, marked bruising, unhealed cracks or any other deterioration rendering it unfit for consumption.

(iii) *Class III*

15 % by number or weight of aubergines satisfying neither the requirements for the class nor the minimum requirements, with the exception of produce affected by rotting, marked bruising, unhealed cracks or any other deterioration rendering it unfit for consumption.

<sup>(1)</sup> Additional class as provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72. The application of this quality class or some of its requirements shall be subject to a decision to be taken under Article 4 (1) of the same Regulation.

**B. Size tolerances****(i) *Class I***

10 % by number or weight of aubergines conforming to the size immediately below or above that specified on the package.

**(ii) *Classes II and III***

10 % by number or weight of aubergines not conforming to the minimum size. In any case, the tolerance is not applicable to aubergines the diameter of which is more than 5 mm below the minimum diameter or, in the case of sizing weight, to aubergines weighing less than 90 grams.

**V. PROVISIONS CONCERNING PRESENTATION****A. Uniformity**

The contents of each package should be uniform and contain only aubergines of the same origin, commercial type, quality and size (where sizing is compulsory) and appreciably the same degree of development and colouring.

In the case of Class III, it is enough that the origin and commercial type are uniform.

Elongated aubergines packed in the same package must be sufficiently uniform as regards length.

The visible part of the contents of each package must be representative of the entire contents.

**B. Packaging**

The aubergines must be packed in such a way as to ensure proper protection of the produce.

The materials used inside the package must be new, clean and of a quality such as to avoid causing any external or internal damage to the produce. The use of materials, and particularly of paper or stamps, bearing trade specifications is allowed, provided that the printing or labelling has been done with a non-toxic ink or glue. The packages must be free from all foreign matter.

**VI. PROVISIONS CONCERNING MARKING**

Each package must bear the following particulars, in letters grouped on the same side, legibly and indelibly marked and visible from the outside :

**A. Identification**

Packer  
and/or  
dispatcher } name and address, or officially issued or accepted code mark.

**B. Nature of produce**

- 'aubergines', if the contents are not visible from the outside,
- name of variety (optional).

**C. Origin of produce**

- country of origin and, optionally, district where grown or national, regional or local place name.

**D. Commercial specifications**

- class,
- size (where applicable) expressed :
  - either by maximum and minimum diameters, when sizing is by diameter,
  - or by maximum and minimum weights, when sizing is by weight.

**E. Official control mark (optional)**

---

## ANNEX III

## QUALITY STANDARD FOR COURGETTES

## I. DEFINITION OF PRODUCE

This standard applies to courgettes, harvested young and tender, before their seeds have become firm, of varieties (cultivars) grown from *Cucurbita pepo* L. <sup>(1)</sup>, to be supplied fresh to the consumer, courgettes for industrial processing being excluded.

## II. PROVISIONS CONCERNING QUALITY

The purpose of this standard is to define the quality requirements for courgettes after preparation and packaging.

## A. Minimum requirements :

In all classes, subject to the special provisions for each class and the tolerances allowed, the courgettes must be :

- intact, including a stalk which may be slightly damaged,
- of fresh appearance,
- firm,
- sound ; produce affected by rotting or deterioration such as to make it unfit for consumption is excluded,
- free from damage caused by insects or other parasites,
- free of cavities,
- free of splits,
- clean, practically free of any visible foreign matter,
- sufficiently developed without over-development of seeds (subject to the special provisions for Class III),
- free of abnormal external moisture,
- free of any foreign smell and/or taste.

The development and condition of the courgettes must be such as to enable them :

- to withstand transport and handling, and
- to arrive in satisfactory condition at the place of destination.

## B. Classification

Courgettes are classified into three classes defined below :

(i) *Class I*

Courgettes in this class must be of good quality and must possess the characteristics of the variety. They may, however, show the following defects provided that these do not impair the appearance, quality, conservation and presentation of the produce :

- slight defects of shape,
- slight defects of colouring,
- slight healed cracks of the skin.

The courgettes must include a stalk of a maximum length of 3 cm.

(ii) *Class II*

This class comprises courgettes which do not qualify for inclusion in Class I but satisfy the minimum requirements specified above.

Provided that they retain their essential characteristics of quality and presentation, they may show the following defects :

- defects of shape,
- defects of colouring,
- slight sun-scorched,
- healed cracks of the skin, provided that these do not impair conservation.

<sup>(1)</sup> Courgettes having markedly developed seeds, called 'marrows' in the United Kingdom and in Ireland, are not covered by this standard.

(iii) *Class III*<sup>(1)</sup>

This class comprises courgettes which do not qualify for inclusion in the higher classes but satisfy the requirements for Class II. However, they may show :

- a development of seeds,
- slight traces of soil.

### III. PROVISIONS CONCERNING SIZING

The sizing of courgettes is determined :

- either by length,
- or by weight.

(a) For sizing by length, this is measured between the junction of the stalk and the end of the fruit, according to the following scale :

- 7 cm to 14 cm inclusive,
- 14 cm (exclusive) to 21 cm (inclusive),
- 21 cm (exclusive) to 30 cm.

(b) For sizing by weight, the following scale must be respected :

- 50 g to 100 g (inclusive),
- 100 g (exclusive) to 225 g (inclusive),
- 225 g (exclusive) to 450 g.

Compliance with the size scale is not compulsory for Class III.

### IV. PROVISIONS CONCERNING TOLERANCES

Tolerances in respect of quality and size are allowed in each package for produce not satisfying the requirements of the class indicated.

#### A. Quality tolerances

(i) *Class I*

10 % by number or weight of courgettes not satisfying the requirements of the class but meeting the requirements for Class II, or, exceptionally, coming within the tolerances for that class.

(ii) *Class II*

10 % by number or weight of courgettes satisfying neither the requirements for the class nor the minimum requirements, with the exception of produce affected by rotting, marked bruising, unhealed cracks or any other deterioration rendering it unfit for consumption.

(iii) *Class III*

15 % by number or weight of courgettes satisfying neither the requirements for the class nor the minimum requirements, with the exception of produce affected by rotting, marked bruising unhealed cracks or any other deterioration rendering it unfit for consumption.

#### B. Size tolerances

(i) *Classes I and II*

10 % by number or weight of courgettes conforming to the size immediately below or above that specified on the package. However, this tolerance is applicable only to produce which differs by not more than 10 % from the size or weight limits specified.

(ii) *Class III*

10 % by number or weight of courgettes which differ by not more than 10 % from the size and weight limits specified.

<sup>(1)</sup> Additional class as provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72. The application of this quality class or some of its requirements shall be subject to a decision to be taken under Article 4 (1) of the same Regulation.

## V. PROVISIONS CONCERNING PRESENTATION

### A. Uniformity

The contents of each package must be uniform and contain only courgettes of the same origin, quality and size (where sizing is compulsory) and appreciably the same degree of development and colouring.

In the case of Class III, it is enough that the origin is uniform.

The visible part of the contents of each package must be representative of the entire contents.

### B. Packaging

The courgettes must be packed in such a way as to ensure proper protection of the produce.

The materials used inside the package must be new, clean and of a quality such as to avoid causing any external or internal damage to the produce. The use of materials and particularly of paper or stamps bearing trade specifications is allowed provided that the printing or labelling has been done with a non-toxic ink or glue.

The package must be free of all foreign matter.

## VI. PROVISIONS CONCERNING MARKING

Each package must bear the following particulars in letters grouped on the same side, legibly and indelibly marked and visible from the outside :

### A. Identification

|            |   |                                                              |
|------------|---|--------------------------------------------------------------|
| packer     | } | name and address or officially issued or accepted code mark. |
| and/or     |   |                                                              |
| dispatcher |   |                                                              |

### B. Nature of produce

— 'courgettes' if the contents are not visible from the outside.

### C. Origin of produce

Country of origin and, optionally, district where grown, or national, regional or local place name.

### D. Commercial specifications

— class,

— size (where applicable) expressed :

— either by maximum and minimum measurements, where sizing is by length

— or by maximum and minimum weights, when sizing is by weight.

### E. Official control mark (optional).

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1293/81

of 13 May 1981

reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on  
certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the  
European Economic Community and the Socialist  
Federal Republic of Yugoslavia <sup>(1)</sup>, and in particular  
Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings  
and Community supervision for imports of certain  
products originating in Yugoslavia <sup>(2)</sup>, and in parti-  
cular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol  
provides that the products listed below, imported  
under reduced duty rates according to Article 2 of the  
Interim Agreement, are subject to the annual ceiling  
indicated below, above which customs duties appli-  
cable to third countries may be re-established :

| (tonnes)             |                                    |         |
|----------------------|------------------------------------|---------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                        | Ceiling |
| 73.02                | Ferro-alloys :<br>C. Ferro-silicon | 4 000   |

Whereas imports into the Community of those  
products, originating in Yugoslavia, have reached that

ceiling; whereas the situation on the Community  
market requires that customs duties applicable to  
third countries on the products in question be  
reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

From 18 May to 31 December 1981, the levying of  
customs duties applicable to third countries shall be  
reimposed on imports into the Community of the  
following products :

| CCT<br>heading<br>No | Description                        | Origin     |
|----------------------|------------------------------------|------------|
| 73.02                | Ferro-alloys :<br>C. Ferro-silicon | Yugoslavia |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day  
following its publication in the *Official Journal of  
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 13 May 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1294/81

of 14 May 1981

modifying Regulation (EEC) No 3510/80 concerning amounts expressed in European units of account

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multi-annual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3320/80 of 16 December 1980 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories<sup>(2)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3321/80 of 16 December 1980 establishing a multi-annual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain agricultural products originating in developing countries<sup>(3)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Decision 80/1185/ECSC of the representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council, of 16 December 1980 applying for 1981 generalized tariff preferences for certain steel products originating in developing countries<sup>(4)</sup>, and in particular Article 1 thereof,

Whereas, by virtue of Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80<sup>(5)</sup>, as from 1 January 1981 the Community has replaced the European unit of account by the ECU;

Whereas, to take account of monetary evolution, it is necessary to modify the amounts in European units of account fixed in 1979 in Articles 6 and 9 of Commission Regulation (EEC) No 3510/80 of 23 December 1980 on the definition of the concept of originating products for the purposes of the application of tariff preferences granted by the European Economic Community in respect of certain products from developing countries<sup>(6)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Origin,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

Regulation (EEC) No 3510/80 is hereby amended as follows:

1. In Article 6 (2) the amount '1 420 EUA' shall be replaced by '1 620 ECU'.
2. In Article 9 (2) the amounts '90 EUA' and '285 EUA' shall be replaced by '105 ECU' and '325 ECU'.
3. The footnote to Article 6 shall be replaced by the following:

'In application of Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 2779/78 of 23 November 1978 the equivalent in national currencies of the ECU is as follows:

|         |                  |          |
|---------|------------------|----------|
| 1 ECU = | Belgian franc/   |          |
|         | Luxembourg franc | 40.5722  |
|         | German mark      | 2.53405  |
|         | Dutch florin     | 2.75049  |
|         | Pound sterling   | 0.587199 |
|         | Danish krone     | 7.82280  |
|         | French franc     | 5.87764  |
|         | Italian lira     | 1 207.64 |
|         | Irish pound      | 0.675378 |
|         | Greek drachma    | 60.8368  |

The amounts in the national currencies which result from the conversion of the amounts, expressed in ECU, can be rounded up.'

## Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

<sup>(2)</sup> OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 82.

<sup>(4)</sup> OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 202.

<sup>(5)</sup> OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 368, 23. 12. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1295/81****of 14 May 1981****on detailed rules governing the distillation of table wine as referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 7 (6), 9 (5), 15 (3) and 65 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1144/81 of 24 April 1981 laying down general rules on the distillation of table wines as provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79<sup>(3)</sup>, made it possible for wine producers to supply their wines for distillation;

Whereas the quantity of table wine corresponding to each producer's total production should be specified; whereas, for producers who are not required to submit a harvest declaration, it seems appropriate to refer to the records provided for in Commission Regulation (EEC) No 1153/75<sup>(4)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece;

Whereas, to ensure that the contracts and the supply declaration have the effect intended by Regulation (EEC) No 1144/81, it is provided that they are to be given prior approval by the intervention agency; whereas the parties concerned must be informed in good time of the result of the approval procedure;

Whereas it should be stated that the contracts and the supply declarations must contain the information necessary for identification of the table wines to which they relate;

Whereas the purpose of distillation is to permit surpluses of table wines from the 1980/81 wine-growing year to be taken up; whereas wines which are the subject of short-term contracts, although withdrawn from the market for three months, are intended to be sold during the same wine-growing year, while wines which are the subject of long-term contracts will only be released as from 15 September 1981, that is to say, during the 1981/82 wine-growing year; whereas, at the request of the producers concerned,

the cancellation of short-term storage contracts concluded prior to 1 May 1981 should therefore be permitted;

Whereas the mechanism for paying the purchase price referred to in Article 6 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1144/81 provides for the said price to be paid to the producer in two instalments; whereas, to enable the producer to receive the total amount of the aid promptly, it should be laid down that the instalment payable by the distiller is to be paid within two weeks of the wine entering the distillery and that the instalment payable by the intervention agency is to be paid not later than 30 days after proof of distillation has been furnished;

Whereas Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1144/81 introduced a system of securities with a view to making advance payments of aid to producers while guaranteeing intervention agencies against the risk of undue payments; whereas, therefore, the time limits for payment of the advance should be fixed, as well as the time limits and detailed rules for release of the security;

Whereas the intervention agencies and the Commission must be informed of the progress of distillation operations and must know in particular the quantities of table wine distilled and the quantities of alcohol obtained;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The total quantity of table wine to which the percentage referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1144/81 is to apply shall be:

— for producers subject to the obligation referred to in Article 2 (1) of Regulation No 134, the total of the quantities given in their harvest declarations and the quantities given in the records referred to

(1) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

(2) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

(3) OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 1.

(4) OJ No L 113, 1. 5. 1975, p. 1.

in Article 14 of Regulation (EEC) No 1153/75 and obtained by themselves after the date of submission of the harvest declaration from products listed in the said declaration,

- for producers who are not subject to the obligation referred to in the first indent, the quantity given in the records referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1153/75 and obtained by themselves by vinification of purchased must.

#### *Article 2*

1. The intervention agency responsible for approving the supply contracts referred to in Articles 1 (1) and 13 (1) of Regulation (EEC) No 1144/81 and the declarations referred to in Article 3 (1) of that Regulation shall, not later than 30 days following receipt of the supply contract or of the declaration, communicate the result of the approval procedure to the parties concerned.

2. The supply contracts referred to in Articles 1 (1) and 13 (1) of Regulation (EEC) No 1144/81 shall state :

- (a) the quantity, colour and actual alcoholic strength of the table wines to be distilled or fortified for distillation ;
- (b) the name and address of the producer ;
- (c) the place where the wine is stored ;
- (d) the name of the distiller or fortifier or the business name of the distillery or the undertaking fortifying the wine for distillation ;
- (e) the address of the distillery or of the undertaking fortifying the wine for distillation ;
- (f) the payment methods chosen by the parties among those referred to in Article 6 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1144/81.

3. The declaration referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1144/81 and the supply contract referred to in the second indent of Article 3 (2) of that Regulation shall contain at least the following particulars :

- (a) the quantity of wine to be distilled ;
- (b) the colour ;
- (c) the actual alcoholic strength ;
- (d) the place where the wine is stored ;
- (e) the address of the distillery.

4. For table wine delivered to a distillery or to the plant of a producer of wine fortified for distillation, a tolerance of 1 % by volume on the actual alcoholic

strength stated in the contract or the declaration shall be allowed provided that the actual alcoholic strength exceeds 9.5 % by volume.

#### *Article 3*

Short-term storage contracts concluded, pursuant to Article 7 of Regulation (EEC) No 337/79, prior to 1 May 1981 may be cancelled at the request of the producers concerned.

#### *Article 4*

1. The payment referred to in Article 6 (1) and the first paragraph of Article 7 of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be made within two weeks of the entry into the distillery of the total quantity of wine stated in the contract.

2. The payment referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be made not later than 30 days after distillation of the total quantity of wine stated in the contract.

3. The payment referred to in Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be made not later than 30 days after proof has been furnished that the total quantity of wine stated in the contract has been distilled. The proof provided for in the second subparagraph of Article 6 (3) of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be furnished before 28 February 1982.

4. The advance referred to in Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be paid within 30 days after proof has been furnished that the security has been lodged.

5. For the purposes of release of the security referred to in Article 6 (4) of Regulation (EEC) No 1144/81, proof that the total quantity of wine has been distilled shall be furnished at the latest by the end of the fifth month following the date mentioned in Article 8 of Regulation No 1144/81.

However, if the proof referred to in the first subparagraph is furnished after the time limit fixed in the said subparagraph but before 1 August 1982, 80 % of the security shall be released, while the difference shall remain forfeit. If such proof is not furnished before 1 August 1982 the entire security shall be forfeit.

#### *Article 5*

1. In the case referred to in Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 1144/81, the wine shall be fortified for distillation not later than 30 September 1981.

2. The payment referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be made within two weeks of the total quantity of wine stated in the contract entering the fortifier's premises.

#### *Article 6*

1. Distillation of the wine fortified for distillation, referred to in Article 16 of Regulation (EEC) No 1144/81, shall take place before 16 December 1981.

2. The payments referred to in Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be made:

- in cases where the procedure referred to in Article 6 (3) of that Regulation is followed, not later than 30 days after proof has been furnished that all the wine fortified for distillation obtained from wine covered by the contract referred to in Article 13 (1) of that Regulation has been distilled;
- in cases where the procedure referred to in Article 6 (4) of that Regulation is followed, within two weeks after proof has been furnished that the security has been lodged.

3. Conversion into national currency of the amounts referred to in Articles 4 and 5 of Regulation (EEC) No 1144/81 shall be effected by applying the representative rate applicable in the wine sector on 24 April 1981.

#### *Article 7*

1. Member States whose intervention agencies have approved contracts or supply declarations shall notify

the Commission within 30 days after the final date for their approval of the quantities of wine stated in the contracts or declarations approved.

2. Distillers shall send to the intervention agency, not later than the 10th of every month, a statement of the quantities of wine distilled during the month elapsed, stating the quantities expressed as pure alcohol of the products which they have obtained, distinguishing those with an alcoholic strength of 86 % by volume or more from those with an alcoholic strength of 85 % by volume or less.

3. Member States shall notify the Commission by telex, not later than the 20th of every month, for the month elapsed, of the quantities of wine distilled and the quantities, expressed as pure alcohol, of the product which they have obtained, making the distinction provided for in paragraph 2.

4. Member States shall communicate to the Commission before 31 July 1981 the lists of the approved distillers and approved undertakings fortifying wine for distillation as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 1144/81.

The Commission shall communicate these lists to the Member States.

#### *Article 8*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1296/81****of 14 May 1981****instituting special measures for the implementation in Greece of the arrangements for the distillation of table wines referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 73 thereof,

Whereas, with a view to restoring price levels on the market in table wines, pursuant to Article 15 of Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80<sup>(2)</sup>, provision has been made in Regulation (EEC) No 1144/81<sup>(3)</sup> for distillation of these wines; whereas the maximum quantity of table wine which may be distilled by each producer under this measure has been set at 15 % of the total quantity of table wine produced by him during the 1980/81 wine year; whereas this percentage was set partly in the light of results expected from other distillation schemes already available to producers since the beginning of the wine year;

Whereas large quantities of table wine have been available on the market in Greece since the date of accession because of the ample harvest in the 1980/81 wine year, added to the stocks from the previous year, when there had already been a production surplus; whereas a similar situation in other wine regions was partly resolved by additional measures adopted under Article 12 of Regulation (EEC) No 337/79; whereas the resulting difference between the market for table wines produced in Greece and that for table wines produced in other regions necessitates the adoption of transitional measures to deal with the major difficulties engendered by this difference; whereas, in these circumstances, the application to Greek producers, under the distillation scheme provided for in Regulation (EEC) No 1144/81, of the limitation on the quantity of table wine which may be distilled to

15 % of the total production of each producer would not only fail to restore prices but would also have the foreseeable consequence of generating an abnormal increase in stocks at the end of the 1980/81 wine year, bringing them to excessive levels; whereas it is therefore necessary to make provision for distillation under Article 15 of Regulation (EEC) No 337/79 on more favourable terms for Greece than those laid down for the other regions of the Community;

Whereas, for this purpose, a derogation must be allowed to the second subparagraph of Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 337/79; whereas, in this context, it is appropriate to stipulate that, in respect of production obtained in Greece, producers should be entitled to send to distillation, under Regulation (EEC) No 1144/81, up to 20 % of the total quantity of their production during the 1980/81 wine year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

By way of derogation from the provisions of the second subparagraph of Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 337/79, the figure of '15 %' laid down in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1144/81 is hereby raised to '20 %' for the production of table wine obtained in Greece.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1981.

<sup>(1)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1297/81****of 14 May 1981****amending Regulation (EEC) No 140/81 on an invitation to tender for the refund  
on exports of wholly-milled long grain rice to Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-  
tion of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the  
Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 17 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
584/75 of 6 March 1975 laying down detailed rules for  
the application of the system of tendering for export  
refunds on rice <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC)  
No 3491/80 <sup>(4)</sup>,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 140/81 of  
16 January 1981 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 782/81 <sup>(6)</sup>, opened an invitation to tender  
for the refund on export of 15 000 tonnes of wholly-  
milled long grain rice to Poland until 30 April 1981 ;

Whereas, in view of the difficulties in meeting this  
date, the invitation to tender should be extended until  
27 May 1981 ;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

Regulation (EEC) No 140/81 is amended as follows :

1. In Article 1, paragraph 3, the date '30 April 1981'  
is replaced by '27 May 1981'.
2. In Article 9, second sentence, the date '30 April  
1981' is replaced by '27 May 1981'.

*Article 2*

This Regulation enters into force on the day following  
its publication in the *Official Journal of the Euro-  
pean Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 15, 17. 1. 1981, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 81, 27. 3. 1981, p. 26.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1298/81**  
**of 14 May 1981**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2945/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1228/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas, in the absence of the target price for the 1981/82 marketing year for colza and rape seed and for sunflower seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September, October and November 1981 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August, September, October and November 1981 for colza and rape seed and September 1981 for sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price applicable during July, August, September, October and November 1980 for colza and rape seed and September for sunflower seed and on the basis of the monthly increase applicable during September, October and November 1980 for colza and rape seed; whereas this amount must therefore be applied only provisionally and will have to be either confirmed or replaced as soon as the target price for

the 1981/82 marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2945/80 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

2. The amount of the subsidy for July, August, September, October and November 1981 for colza and rape seed, and for September 1981 for sunflower seed, will, however, be confirmed or replaced as from 15 May 1981 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1981/82 marketing year, and the amount of the monthly increase for September, October and November 1981 for colza and rape seed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ No L 124, 8. 5. 1981, p. 16.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the amount of the subsidy on  
oil seeds

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description         | Subsidy |
|----------------|---------------------|---------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 16.442  |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 14.766  |

(ECU/100 kg)

| CCT heading No | Description         | Subsidy in the case of advance fixing for the month of |           |            |             |                |              |               |
|----------------|---------------------|--------------------------------------------------------|-----------|------------|-------------|----------------|--------------|---------------|
|                |                     | May 1981                                               | June 1981 | July 1981  | August 1981 | September 1981 | October 1981 | November 1981 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 14.776                                                 | 14.776    | 11.858 (1) | 10.779 (1)  | 10.958 (1)     | 11.362 (1)   | 11.091 (1)    |
| ex 12.01       | Sunflower seed      | 14.766                                                 | 14.766    | 14.946     | 14.046      | 11.386 (1)     | —            | —             |

(1) Subject to confirmation.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1299/81**  
**of 14 May 1981**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2945/80 of 13

November 1980 fixing the amount of the subsidy on oil seeds <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1298/81 <sup>(8)</sup>;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(7)</sup> OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 48.

<sup>(8)</sup> See page 57 of this Official Journal.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 25.076             |

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |           |           |             |                |              |               |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|----------------|--------------|---------------|
|                |                     | May 1981                                                                  | June 1981 | July 1981 | August 1981 | September 1981 | October 1981 | November 1981 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 26.742                                                                    | 26.742    | 26.832    | 27.911      | 28.136         | 28.136       | 28.811        |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2.54502  |
| 1 ECU = Fl      | 2.81318  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 40.7985  |
| 1 ECU = FF      | 5.99526  |
| 1 ECU = Dkr     | 7.91917  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0.685145 |
| 1 ECU = £       | 0.532688 |
| 1 ECU = Lit     | 1 257.86 |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1300/81**  
**of 14 May 1981**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1264/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

<sup>(4)</sup> OJ No L 127, 13. 5. 1981, p. 9.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 14 May 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| <i>(ECU/100 kg)</i> |                                             |                      |
|---------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT heading No      | Description                                 | Levy                 |
| 17.01               | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                     | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 16.87                |
|                     | B. Raw sugar                                | 13.23 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1301/81****of 14 May 1981****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80<sup>(2)</sup>, and in particular the second sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1269/81<sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1269/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1269/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 15 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 May 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 128, 14. 5. 1981, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 14 May 1981 altering the export refunds on white sugar  
and raw sugar exported in the natural state

| <i>(ECU/100 kg)</i>  |                                                     |                      |
|----------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                         | Refund               |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, solid :                  |                      |
|                      | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :      |                      |
|                      | (a) Candy sugar                                     | 10.29                |
|                      | (b) Other white sugar ; flavoured or coloured sugar | 16.50                |
|                      | B. Raw sugar :                                      |                      |
|                      | (a) Candy sugar                                     | 9.47 <sup>(1)</sup>  |
|                      | (b) Other raw sugar                                 | 13.00 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 24 April 1981

**approving a programme pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77  
concerning the processing and marketing of flax in Belgium**

**(Only the Dutch and French texts are authentic)**

(81/322/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
355/77 of 15 February 1977 on common measures to  
improve the conditions under which agricultural  
products are processed and marketed<sup>(1)</sup>, and in parti-  
cular Article 5 thereof,

Whereas the Belgian Government forwarded on 27  
November 1980 its programme concerning the  
processing and marketing of flax ;

Whereas the said programme relates to the rationaliza-  
tion of work carried out in the field, the adaptation  
and modernization of deseeding, scutching and retting  
facilities as well as the adaptation of the relevant  
processing technology in the flax sector with the aim  
of modernizing and adapting the processing structure  
to the new outlets ; whereas it constitutes, therefore, a  
programme within the meaning of Article 2 of Regula-  
tion (EEC) No 355/77 ;

Whereas the programme contains the details required  
under Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77,  
which show that the objectives laid down in Article 1  
of the said Regulation can be achieved in respect of  
the flax sector in Belgium ; whereas the schedule for

implementation of the programme does not exceed  
the time limit laid down in Article 3 (1) (g) of that  
Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The programme concerning the processing and  
marketing of flax, forwarded by the Belgian Govern-  
ment pursuant to Regulation (EEC) No 355/77 on 27  
November 1980, is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of  
Belgium.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

**COMMISSION DECISION****of 24 April 1981****approving a programme to encourage the potato marketing in North Rhine-Westphalia pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the German text is authentic)****(81/323/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural products are processed and marketed<sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas on 22 September 1980 the Government of the Federal Republic of Germany forwarded the programme to encourage the potato marketing in North Rhine-Westphalia;

Whereas this programme relates to the rationalization and creation of facilities for the collection, sorting, packaging and storage of ware potatoes with the aim of adapting the trade to market requirements and thereby stabilizing producers' incomes; whereas it is therefore a programme within the meaning of Article 2 of Council Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas the programme contains the details required under Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77, showing that the objectives laid down in Article 1 of that Regulation can be achieved in respect of the sector concerned; whereas the schedule for implementation of the programme does not exceed

the time limit laid down in Article 3 (1) (g) of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The programme to encourage the potato marketing in North Rhine-Westphalia submitted by the Government of the Federal Republic of Germany pursuant to Regulation (EEC) No 355/77 on 22 September 1980 is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

**COMMISSION DECISION****of 24 April 1981****approving a programme for the handling, storage and marketing of quality cereals in Schleswig-Holstein pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the German text is authentic)****(81/324/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77 of 15 February 1977 on common measures to improve the conditions under which agricultural products are processed and marketed<sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas on 20 December 1979 the Government of the Federal Republic of Germany forwarded the programme for the handling, storage and marketing of quality cereals in Schleswig-Holstein and on 1 August 1980 provided additional details;

Whereas this programme relates to the creating and modernization of facilities for the conditioning and storage of quality cereals with the aim of adapting the marketing to the market requirements as regards quantity, quality and presentation of the offer; whereas it is therefore a programme within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas the programme contains the details referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77, showing that the objectives laid down in Article 1 of the said Regulation can be achieved in respect of the cereal sector in Schleswig-Holstein; whereas the schedule for implementation of the programme, does

not exceed the time limit laid down in Article 3 (1) (g) of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The programme for the handling, storage and marketing of quality cereals in Schleswig-Holstein, pursuant to Regulation (EEC) No 355/77 communicated by the Government of the Federal Republic of Germany on 20 December 1979 and supplemented on 1 August 1980, is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

**COMMISSION DECISION****of 24 April 1981****approving the plans for the accelerated eradication of brucellosis and tuberculosis put forward by Greece****(Only the Greek text is authentic)**

(81/325/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,Having regard to Council Directive 77/391/EEC of 17  
May 1977 introducing Community measures for the  
eradication of brucellosis, tuberculosis and leucosis in  
cattle <sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (2) thereof,Having regard to Council Directive 81/6/EEC of 1  
January 1981 authorizing the Hellenic Republic to  
communicate and to implement its national plans for  
the accelerated eradication of brucellosis and tubercu-  
losis in cattle <sup>(2)</sup>,Whereas, by letter dated 11 February 1981, Greece  
communicated to the Commission plans for the  
accelerated eradication of brucellosis and for the  
accelerated eradication of tuberculosis ;Whereas after examination these plans were found to  
comply with Directives 79/391/EEC and 81/6/EEC ;  
whereas, consequently, the conditions for financial  
participation by the Community have been met ;Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Veterinary Committee ; whereas the EAGGF  
Committee has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*The plans for the accelerated eradication of brucellosis  
and tuberculosis put forward by Greece are hereby  
approved.*Article 2*Greece shall bring into force the laws, regulations and  
administrative provisions necessary to implement the  
plans referred to in Article 1 by 1 April 1981.*Article 3*

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 44.<sup>(2)</sup> OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 22.

**COMMISSION OPINION****of 24 April 1981**

**addressed to the Kingdom of the Netherlands, regarding implementation of Regulation (EEC) No 954/79 of 15 May 1979 concerning the ratification by Member States of, or their accession to, the United Nations Convention on a Code of Conduct for Liner Conferences**

(81/326/EEC)

1. In a letter dated 30 May 1980 the Director-General for Shipping and Maritime Affairs of the Ministry of Transport and Waterways of the Netherlands submitted the following documents for the opinion of the Commission in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 954/79<sup>(1)</sup>:

- a Bill approving the United Nations Convention on a Code of Conduct for Liner Conferences,
- a Bill containing rules concerning the sea transport market (Sea Transport Act),
- an explanatory memorandum on each of these Bills.

2. Having examined these documents, the Commission is of the view that full account has been taken of the requirements of the said Regulation, subject to the need to modify Article 8 (2) (b) of the draft Sea Transport Act in order to take full account of the provisions for reciprocity referred to in Article 4 of the Regulation. The paragraph in question would read, as modified: 'the definition of reciprocity referred to in Article 4'.

3. The Government of the Netherlands has indicated its readiness to make this amendment and on this basis the Commission hereby delivers a favourable opinion on the proposed legislation.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Georges CONTOGEORGIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 121, 17. 5. 1979, p. 1.

## COMMISSION DECISION

of 29 April 1981

**fixing the minimum selling prices for butter for the 49th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79**

(81/327/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79<sup>(4)</sup>, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81<sup>(6)</sup>, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the

use to which the butter is to be put and according to the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 49th individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the 49th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 14 April 1981, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

| Use to which the butter is to be put<br>(Article 4 (1), (2) and (3)<br>of Regulation (EEC) No 262/79) | Fat content of the butter | Minimum<br>selling price<br>in ECU per<br>100 kg butter | Processing<br>security<br>in ECU per<br>100 kg butter |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Formula A and/or C                                                                                    | 82 % or more              | 175.00                                                  | 161.00                                                |
|                                                                                                       | Less than 82 %            | 170.73                                                  | 157.07                                                |
| Formula B                                                                                             | 82 % or more              | 230.00                                                  | 106.00                                                |
|                                                                                                       | Less than 82 %            | 224.38                                                  | 103.41                                                |

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 161, 29. 6. 1979, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DECISION****of 29 April 1981****fixing the maximum export refund for the 59th partial invitation to tender for  
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80**

(81/328/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-  
zation of the market in sugar<sup>(1)</sup>, at last amended by  
Regulation (EEC) No 3455/80<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of  
5 March 1980 on a standing invitation to tender to  
determine levies and/or refunds on exports of white  
sugar<sup>(3)</sup>, at last amended by Regulation (EEC) No  
3274/80<sup>(4)</sup>, requires partial invitations to tender to be  
issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)  
No 561/80, a maximum export refund shall be fixed,  
as the case may be, account being taken in particular  
of the state and foreseeable development of the  
Community and world markets in sugar, for the  
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders  
submitted in response to the 59th partial invitation to  
tender, the provisions set out in Article 1 should be  
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Manage-  
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund for the 59th partial invi-  
tation to tender for white sugar issued under Regula-  
tion (EEC) No 561/80 is hereby fixed at 17.552 ECU  
per 100 kilograms.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 13.

**COMMISSION DECISION****of 30 April 1981****opening a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the United Kingdom intervention agency****(Only the English text is authentic)****(81/329/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1146/76 of 17 May 1976 on particular and special intervention measures for cereals<sup>(3)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1055/77 of 17 May 1977 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency<sup>(4)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the United Kingdom, in a communication dated 9 April 1981, advised the Commission of its wish to put up for sale for export to non-member countries 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by its intervention agency; whereas, in view of the intervention stock levels within the Community the proposed operation seems particularly appropriate;

Whereas the 50 000 tonnes of common wheat to be put up for sale by tender are to be exported from the points of departure for which tenders are to be made by tenderers; whereas a certain proportion of the said quantity is stored in other places; whereas the United Kingdom intervention agency, in order to place all participants in the invitation to tender on the same footing, must undertake the sale at uniform prices and, for that purpose, it should take over the cost of transport from the place of storage to the points of departure determined;

Whereas, in order to ensure that the tenders are made in good faith and to guarantee the smooth running of the proposed operation in existing market conditions, it is necessary to provide for a special security; whereas, for the same reasons, the security must be released only on provision of proof of the arrival for the goods at their destination;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The United Kingdom intervention agency may, on the following conditions, open a standing invitation to tender for the export of common wheat of bread-making quality held by it.

*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality.
2. The regions in which the 50 000 tonnes of common wheat of bread-making quality are stored are stated in the Annex.

*Article 3*

1. The places for which the minimum sale price is to be fixed are as follows: Hull, King's Lynn, Great Yarmouth, Tilbury, Shoreham, Sharpness, Avonmouth, Blyth, Leith, Peterhead, Fraserburgh, Lowestoft, Montrose, Berwick, Gunness, Colchester, Ipswich, Barry, Queenborough, Poole, Southampton, Exeter, Sheerness, Boston, Grimsby, Immingham, Goole, Birkenhead.

2. Tenders must be made by reference to the standard quality defined in Regulation (EEC) No 2731/75. When the quality of the cereal differs from the standard quality, the tender accepted shall be adjusted by applying the increases or reductions laid down in Article 5 of Regulation (EEC) No 1629/77.

Tenders must be for a minimum quantity of 500 tonnes.

3. Tenders must be made for one or more ports or places of departure. The tenderer shall specify the port or ports or places of departure in respect of which his tender is put forward.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

Tenders shall be for common wheat of bread-making quality :

- in port silos from which direct loading into barge or sea-going vessel is possible, or
- delivered not unloaded to the place of embarkation in the port or place of departure.

4. Tenders shall be valid only if they are accompanied by :

- an application for export licences lodged by the tenderer, with an application for advance fixing of the export refund or levy, for the destination in question.

For the purpose of this Decision, all countries for which the same rate of export refund or levy is fixed shall be considered as one destination,

- a written undertaking by the tenderer, countersigned by the financial institution, to provide a special security of 40 ECU per tonne not later than two working days following the date of receipt of the information that his tender has been accepted.

5. The security shall not be released, except for quantities for which the exporter provides proof that :

- (a) the customs formalities for placing in free circulation have been completed in the third country for which the export refund or levy was fixed in advance. The proof shall be in accordance with the provisions of Article 20 (3) to (6) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79<sup>(1)</sup>; or
- (b) that the product has become unsuitable for human or animal consumption.

6. For common wheat of bread-making quality which is not located at the places referred to in the first and second indents of the second subparagraph of paragraph 3, the most favourable transport costs between the place of storage and the place of embarkation in the ports or places of departure referred to in paragraph 1 and attainable at the lowest transport cost shall be reimbursed to the exporter and tenderer by the United Kingdom intervention agency.

7. If the cereals are removed later than the month in which the contract was awarded, the price to be paid by the contractor shall be increased monthly by an amount not less than the monthly increase in the reference price.

#### *Article 4*

1. Notwithstanding the provisions of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80<sup>(2)</sup>, export licences issued under this standing invitation to tender shall be considered, for the purposes of determining their period of validity, as having been issued on the day the tender was submitted.

2. The said licences shall be valid from their date of issue within the meaning of paragraph 1 until the end of the second month following.

#### *Article 5*

1. The time limit for submission of tenders for the first partial invitation to tender shall expire on 13 May 1981 at 1 p.m. (Belgian time). The final date for submission of tenders is hereby fixed at 24 June 1981.

2. On expiry of the time limit laid down for submission of tenders, the intervention agency shall forward to the Commission an anonymous list, stating the price for each tender, expressed in ECU per tonne, and the quantity.

The Commission shall, in accordance with the procedure referred to in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, fix the minimum sale price on the basis of the said tenders, or shall decide not to make an award.

#### *Article 6*

The United Kingdom intervention agency lays down, where necessary, additional provisions and conditions consistent with the provisions of this Decision.

#### *Article 7*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 30 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

## ANNEX

| <i>(tonnes)</i>   |          |
|-------------------|----------|
| Place of storage  | Quantity |
| North             | 10 000   |
| Midlands and East | 30 000   |
| South             | 10 000   |

**COMMISSION DECISION****of 30 April 1981****opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 175 000 tonnes of barley held by the United Kingdom intervention agency****(Only the English text is authentic)****(81/330/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2738/78 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals<sup>(3)</sup> provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 376/70 of 27 February 1970<sup>(4)</sup> lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas the United Kingdom, in a communication dated 9 April 1981, advised the Commission of its wish to put up for sale for export to non-member countries 175 000 tonnes of barley which its intervention agency holds in store;

Whereas, in view of the intervention stock levels within the Community, the proposed operation seems particularly appropriate;

Whereas the European Council, at its meeting on 1 April 1981 in Brussels, agreed that steps should be taken to facilitate the purchase by Poland of certain agricultural products of the Community; whereas, in view of the available supplies of Community cereals, it is possible to put at the disposal of Poland some 175 000 tonnes of barley;

Whereas the 175 000 tonnes of barley to be put up for sale by tender are to be exported from the points of

departure for which tenders are to be made by tenderers; whereas a certain proportion of the said quantity is stored in other places; whereas the United Kingdom intervention agency, in order to place all participants in the invitation to tender on the same footing, must undertake the sale at uniform prices and, for that purpose, it should take over the costs of transport from the place of storage to the points of departure determined;

Whereas, under Article 5 (5) of Commission Regulation (EEC) No 376/70, it may be provided that a tender shall only be valid if it is accompanied by an application for an export licence and by an application for advance fixing of the refund for the destination in question; whereas the intention of this provision is to facilitate assessment of the tender;

Whereas, in order to ensure that the tenders are made in good faith and to guarantee the smooth running of the proposed operation in existing market conditions, it is necessary to provide for a special security; whereas, for the same reasons, the security must be released only on provision of proof of the arrival of the goods at their destination;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The United Kingdom intervention agency may, on the following conditions, open a standing invitation to tender for the export of barley held by it.

*Article 2*

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 175 000 tonnes of barley.
2. The regions in which the 175 000 tonnes of barley are stored are stated in the Annex.

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(4)</sup> OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.

*Article 3*

1. The places for which the minimum sale price is to be fixed are as follows: Hull, King's Lynn, Great Yarmouth, Tilbury, Shoreham, Sharpness, Avonmouth, Blyth, Leith, Peterhead, Fraserburgh, Lowestoft, Montrose, Berwick, Gunness, Colchester, Ipswich, Barry, Queenborough, Poole, Southampton, Exeter, Sheerness, Boston, Grimsby, Immingham, Goole and Birkenhead.

2. Tenders must be drawn up by reference to the standard quality defined in Council Regulation (EEC) No 2731/75<sup>(1)</sup>. They must relate to a quantity of at least 500 tonnes.

3. Tenders must be made for one or more ports or places of departure. The tenderer shall specify the port or ports or places of departure in respect of which his tender is put forward.

Tenders shall be for barley:

- in port silos from which direct loading into barge or sea-going vessel is possible, or
- delivered not unloaded to the place of embarkation in the port or place of departure.

4. Tenders shall be valid only if they are accompanied by:

- an application for an export licence lodged by the tenderer, with an application for advance fixing of the export refund or levy, for the destination in question,
- a written undertaking by the tenderer, countersigned by the financial institution, to provide a special security of 50 ECU per tonne not later than two working days following the date of receipt of the information that his tender has been accepted,
- proof of an undertaking to purchase by the Polish authorities concerning the invitation to tender in question for a specific quantity.

5. The security shall be released only in respect of quantities for which the tenderer and exporter proves either:

- (a) that the customs formalities for release into free circulation have been completed in Poland. The said proof shall be provided in accordance with the provision of Article 20 (3) to (6) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79<sup>(2)</sup>; or
- (b) that the product has become unsuitable for human or animal consumption.

6. For barley which is not located at the places referred to in the first and second indents of the second subparagraph of paragraph 3, the most favourable transport costs between the place of storage and the place of embarkation in the ports or places of departure referred to in paragraph 1 and attainable at the lowest transport cost shall be reimbursed to the exporter and tenderer by the United Kingdom intervention agency.

*Article 4*

1. Notwithstanding the provisions of Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80<sup>(3)</sup>, export licenses issued under this standing invitation to tender shall be considered, for the purpose of determining their period of validity, as having been issued on the day the tender was submitted.

2. The said licences shall be valid from their date of issue within the meaning of paragraph 1 until the end of the third month following.

*Article 5*

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 13 May 1981 at 1 p.m. (Brussels time). The United Kingdom intervention agency shall specify in the notice of invitation to tender the time limit for submission of tenders under the subsequent partial invitations to tender.

2. The time limit for submission of tenders under the partial invitation to tender shall expire on 24 June 1981 at 1 p.m. (Brussels time).

*Article 6*

The United Kingdom intervention agency lays down, where necessary, additional provisions and conditions consistent with the provisions of this Decision.

*Article 7*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 30 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

## ANNEX

| <i>(tonnes)</i>   |          |
|-------------------|----------|
| Place of storage  | Quantity |
| North             | 80 000   |
| Midlands and East | 80 000   |
| South             | 15 000   |
| Total             | 175 000  |

**COMMISSION DECISION****of 30 April 1981**

**correcting Commission Decision 81/232/EEC of 23 March 1981 opening a standing invitation to tender for the export of 70 000 tonnes of barley held by the French intervention agency**

**(Only the French text is authentic)**

(81/331/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-  
tion of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 7 (5) thereof,

Whereas by its Decision of 23 March 1981<sup>(3)</sup> the  
Commission opened a standing invitation to tender  
for the export of 70 000 tonnes of barley held by the  
French intervention agency; whereas verification has  
revealed that as the result of a mistake the Annex to  
this Decision does not correspond to that submitted  
for an opinion to the Management Committee;  
whereas the Decision must therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Annex to Decision 81/232/EEC is hereby  
replaced by the Annex to this Decision.

*Article 2*

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 30 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 11. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 110, 22. 4. 1981, p. 16.

*ANNEX*

| <i>Place of storage</i> | <i>Quantity<br/>(tonnes)</i> |
|-------------------------|------------------------------|
| Amiens                  | 5 000-000                    |
| Bordeaux                | 8 882-100                    |
| Châlons s/Marne         | 8 200-000                    |
| Dijon                   | 1 800-000                    |
| Orléans                 | 11 705-670                   |
| Paris                   | 7 188-000                    |
| Toulouse                | 16 794-420                   |
| Nancy                   | 2 482-790                    |
| Gent                    | 2 358-430                    |
| Rotterdam               | 2 738-500                    |

---

**CORRIGENDA**

Corrigendum to the *'Official Journal of the European Communities'* No L 128 of 14 May  
1981

Delete page 28.

---